JVC

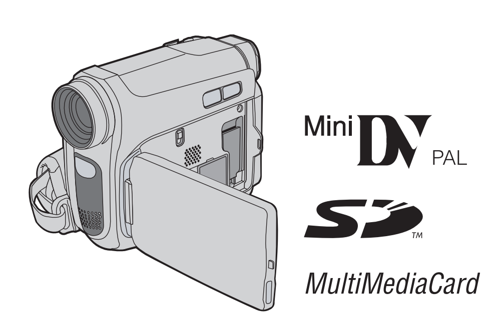
Sehr geehrte Kunden,
Vielen Dank für den Kauf dieser digitalen Videokamera. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen auf den Seiten 3 - 6 durch, um den sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts sicherzustellen.

DEUTSCH

DIGITALE VIDEOKAMERA

GR-D760E
GR-D770E

DEUTSCH



Um den Vorführmodus zu deaktivieren, stellen Sie “DEMO MODUS” auf “AUS”. **(☞ S. 33, 36)**

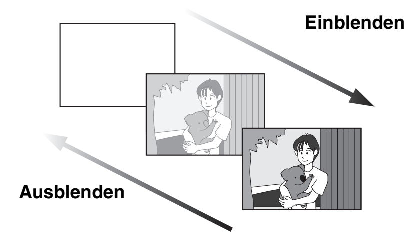
BEDIENUNGSANLEITUNG

LYT1645-002B

Hauptfunktionen des Camcorders

Fader/Wischeffekte

Mit Fader-/Wischeffekten können Sie Szenenübergänge interessanter gestalten. (☞ S. 40)



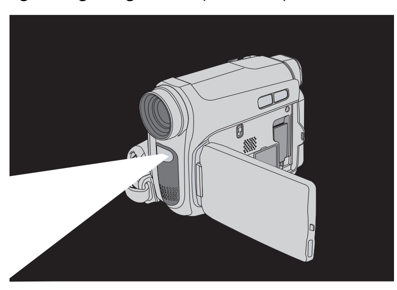
AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte

Sie können z.B. mit dem Modus "SPORT" schnelle Bewegungsabläufe in klarer und stabiler Zeitlupe aufnehmen. (☞ S. 41)



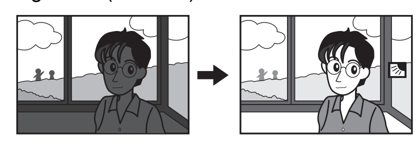
LED-Lampe

Mit der LED-Lampe werden Motive in dunkler Umgebung aufgehellt. (☞ S. 37)



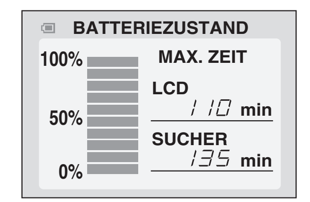
Gegenlichtausgleich

Durch einfaches Drücken der Taste ◪ wird das im Gegenlicht dunkel erscheinende Bild aufgehellt. (☞ S. 39)



Datenakku

Sie können den Ladezustand des Akkus überprüfen, indem Sie einfach die **DATA**-Taste drücken. (☞ S. 15)



Live-Zeitlupe

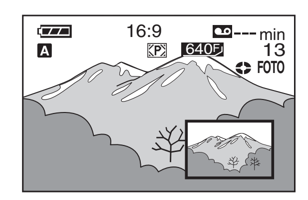
Sie haben die Möglichkeit, wertvolle Momente oder schwer erkennbare Szenen in Zeitlupe aufzunehmen oder wiederzugeben. Der Ton wird in Echtzeit aufgenommen und wiedergegeben. (☞ S. 37)

Taste Auto

Sie können im Aufnahmemodus mit der Taste **AUTO** zwischen manueller Einstellung und Standardmoduseinstellung des Camcorders wechseln. (☞ S. 21)

Gleichzeitige Aufn.

Sie können Standbilder aufnehmen und anzeigen, ohne die laufende Aufnahme zu stören. (☞ S. 21)



BITTE ZUERST LESEN!

- **Machen Sie bei wichtigen Ereignissen vorab unbedingt eine Probeaufnahme.**
  Lassen Sie die Probeaufnahme wiedergeben und überprüfen Sie, ob Bild und Ton einwandfrei aufgezeichnet wurden.
- **Es empfiehlt sich, vor Gebrauch die Videoköpfe zu reinigen.**
  Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht benutzt haben, können die Videoköpfe verschmutzt sein. Es empfiehlt sich, die Videoköpfe regelmäßig mit einer Reinigungscassette (Sonderzubehör) zu reinigen.



- **Bewahren Sie Cassetten und Camcorder unbedingt in einer geeigneten Umgebung auf.**
  Die Videoköpfe verschmutzen schneller, wenn die Cassetten und der Camcorder in staubiger Umgebung aufbewahrt werden. Bewahren Sie Cassetten nach dem Herausnehmen aus dem Camcorder in ihrer Hülle auf. Bewahren Sie den Camcorder in einer Tasche oder einem anderen geeigneten Behälter auf.
- **Verwenden Sie bei wichtigen Videoaufnahmen den SP-Modus (Standard Play).**
  Im LP-Modus (Long Play) können Sie zwar um 50% längere Videos aufnehmen als im SP-Modus (Standard Play), aber je nach Cassettenqualität und Gebrauchsumgebung können bei der Wiedergabe mosaikartige Störungen zu sehen sein.
  Daher empfiehlt sich bei wichtigen Aufnahmen der SP-Modus.
- **Sicherheit und Zuverlässigkeit:**
  Es empfiehlt sich, ausschließlich Original-Akkus und -Zubehör von JVC mit diesem Camcorder zu verwenden.
- **Dieses Produkt umfasst patentierte und andere firmeneigene Technologie und funktioniert nur mit JVC-Datenakkus. Verwenden Sie JVC-Akkus des Typs BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U. Wenn Sie keine JVC-, sondern generische Akkus verwenden, können Schäden am internen Ladeschaltkreis entstehen.**
- **Dieser Camcorder ist ausschließlich für Digital-Videocassetten, SD-Speicherkarten und MultiMediaCard ausgelegt. Nur Cassetten, die das Zeichen MiniDV tragen, und Speicherkarten, die das Zeichen SD oder MultiMediaCard tragen, können mit diesem Gerät verwendet werden.**
- **SDHC-Speicherkarten können mit diesem Camcorder nicht verwendet werden.**
- **Beachten Sie, dass dieser Camcorder nicht mit anderen Digitalvideoformaten kompatibel ist.**
- **Es empfiehlt sich, dass Sie Cassetten der Marke JVC verwenden.**
  Ihr Camcorder ist mit allen Marken im Handel erhältlicher Cassetten kompatibel, die dem Standard MiniDV entsprechen. Cassetten der Marke JVC wurden aber entwickelt und optimiert, um die maximale Leistung Ihres Camcorders nutzen zu können.
- **Beachten Sie bitte, dass dieser Camcorder ausschließlich für private Zwecke verwendet werden darf.**
  Jegliche kommerzielle Verwendung ohne entsprechende Genehmigung ist untersagt. (Auch wenn Sie eine Veranstaltung wie z. B. eine Show, eine Aufführung oder eine Ausstellung für private Zwecke aufzeichnen, empfiehlt es sich dringend, zuvor eine Genehmigung einzuholen.)
- **Lassen Sie das Gerät NICHT an einem Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:**
  - Temperaturen über 50°C
  - sehr geringer (unter 35%) oder sehr hoher Luftfeuchtigkeit (über 80%).
  - direktem Sonnenlicht
  - der Hitze in einem geschlossenen Fahrzeug im Sommer.
  - Wärme in der Nähe einer Heizung
- **Der LCD-Monitor wird in einer Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Schwarze oder helle Lichtpunkte (rot, grün oder blau) können jedoch permanent auf dem LCD-Monitor zu sehen sein. Diese Punkte werden allerdings nicht auf dem Band aufgezeichnet. Bei diesem Effekt handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion des Geräts. (Effektive Bildpunkte: über 99,99%).**
- **Nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie den Camcorder nicht verwenden, und überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät einwandfrei funktioniert.**

Lesen Sie auch die “VORSICHTSMASSNAHMEN” auf den Seiten 49-50.

- Microsoft® und Windows® sind entweder eigetragene Markenzeichen oder Markenzeichen von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh ist ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Computer, Inc.
- QuickTime ist ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Computer, Inc.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKET, DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN KURZSCHLUSS ENTSTEHT.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Um elektrische Schläge zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen! Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Service-Fachleuten.
- Bei Nichtgebrauch des Netzgeräts über einen längeren Zeitraum wird empfohlen, das Netzkabel von der Netzsteckdose abzuziehen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Dieser Camcorder ist für PAL-Farbsignale ausgelegt. Die Wiedergabe ist mit einem Fernsehgerät einer anderen Farbnorm nicht möglich. Selbstverständlich ist das Filmen mit LCD-Monitor- oder Sucherbildüberwachung überall möglich.
- Dieses Produkt umfasst patentierte und andere firmeneigene Technologie und funktioniert nur mit JVC-Datenakkus. Verwenden Sie den Akku JVC BN-VF808U/BN-VF815U/BN-VF823U. Verwenden Sie zum Aufladen dieses Akkus und zum Camcorder-Netzbetrieb das Netzgerät mit variabler Netzspannung (mitgeliefert). (In Ländern mit einer anderen Netzsteckdosennorm muss ein geeigneter Netzsteckeradapter verwendet werden.)

Warnhinweise zur auswechselbaren Lithium-Batterie

Die hier verwendete Batterie kann bei unsachgemäßer Handhabung Brandgefahr oder Verätzungen verursachen.

Die Batterie nicht wiederaufladen, zerlegen, über 100°C erhitzen oder verbrennen.

Ersetzen Sie sie durch Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony, Maxell CR2025.

Bei unsachgemäßem Batteriewechsel kann es zu Brandgefahr oder zum Platzen der Batterie kommen.

- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß.
- Vor dem Zugriff von Kindern schützen.
- Nicht zerlegen oder verbrennen.

HINWEISE:

- Das Typenschild (mit der Seriennummer) und Sicherheitshinweise befinden sich an der Unter- und/oder Rückseite des Geräts.
- Das Typenschild und Sicherheitshinweise des Netzgeräts befinden sich an dessen Ober- und Unterseite.

WARNUNG:

Akkus dürfen nicht übermäßiger Wärme durch Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches ausgesetzt werden.

VORSICHT:

Der Hauptanschluss soll betriebsbereit bleiben.

Wird dieses Gerät in einem Gehäuse oder Regal aufgestellt, sorgen Sie für ausreichend freie Flächen, um eine einwandfreie Belüftung zu gewährleisten ((10 cm oder mehr seitlich sowie hinter und über dem Gerät).

Niemals die Lüftungsöffnungen blockieren. (Wenn die Lüftungsöffnungen durch eine Zeitung, Stoff usw. blockiert werden, kann die Wärme nicht entweichen.)

Niemals offenes Feuer (z. B. eine brennende Kerze) auf dem Gerät platzieren.

Beim Entsorgen der Batterien müssen geltende Gesetze sowie örtlich geltende Vorschriften zum Umweltschutz und zur Müllentsorgung eingehalten werden.

Das Gerät niemals Nässe wie Spritzwasser usw. aussetzen.

Das Gerät niemals in Räumen oder an Orten verwenden, an denen Nässe, Feuchtigkeit oder Wasserdampf auftreten kann (z. B. Badezimmer). Niemals Flüssigkeit enthaltende Behälter (wie Kosmetika oder Medikamente, Blumenvasen, Blumentöpfe, Trinkgefäße usw.) über oder unmittelbar neben dem Gerät plazieren. (Falls Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt, besteht Feuer- und/oder Stromschlaggefahr.)

Niemals das Objektiv oder den Sucher direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Dies kann Augenschäden zur Folge haben und Geräteschäden verursachen. Zudem besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

VORSICHT!

Die folgenden Handhabungshinweise beachten, um Camcorder-Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Achten Sie beim Transport darauf, dass der mitgelieferte Gurt sicher angebracht ist und verwendet wird. Den Camcorder beim Transportieren niemals am Sucher und/oder LCD-Monitor festhalten. Andernfalls kann der Camcorder herunterfallen oder anderweitig beschädigt werden.

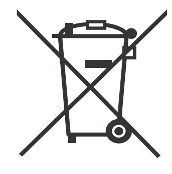
Finger und Gegenstände können am Cassettenhalter eingeklemmt werden. Diesbezüglich insbesondere auf Kinder achten. Kinder sollten diesen Camcorder nicht handhaben.

Bei unebenen Oberflächen kein Stativ verwenden. Der Camcorder kann andernfalls schwer beschädigt werden, wenn das Stativ umfällt.

VORSICHT!

Der mit dem TV-Gerät/Videorecorder verbundene (Audio/Video, S-Videokabel etc.) Camcorder sollte nicht auf dem TV-Gerät oder an einem Ort plaziert werden, wo die Kabel Behinderungen verursachen. Wenn der Camcorder heruntefällt, führt dies zu Schäden.

Informationen für Kunden zum Entsorgen von Altgeräten



Achtung:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union.

[Europäische Union]

Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht wie normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden müssen, damit die vorschriftsmäßige Entsorgung, Verwertung bzw. das Recycling gemäß der geltenden Gesetzgebung gewährleistet ist.

Durch das korrekte Entsorgen dieses Produkts tragen Sie dazu bei, natürliche Ressourcen zu bewahren und die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen zu schützen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über Annahmestellen und das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die unsachgemäße Entsorgung von Altgeräten kann in Übereinstimmung mit der Gesetzgebung im jeweiligen Land Strafen nach sich ziehen.

(Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, besuchen Sie unsere Webseite www.jvc-europe.com mit Informationen zur Rücknahme des Produkts.

[Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, beachten Sie die in Ihrem Land geltende Gesetzgebung sowie sonstige Vorschriften zum Umgang mit elektrischen und elektronischen Altgeräten.

[Europäische Union]

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Reinigen des Camcorders

Schalten Sie vor dem Reinigen den Camcorder aus, und entfernen Sie den Akku und das Netzteil.

So reinigen Sie die Außenseite
Wischen Sie die Kamera vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Bei starker Verschmutzung befeuchten Sie das Tuch mit mildem Seifenwasser. Wischen Sie dann noch einmal mit einem trockenen Lappen nach.

So reinigen Sie den LCD-Monitor
Wischen Sie den Monitor vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Achten Sie darauf, den Monitor nicht zu beschädigen. Schließen Sie den LCD-Monitor.

So reinigen Sie das Objektiv
Verwenden Sie zur Objektivreinigung einen Blasebalgpinsel und reinigen Sie vorsichtig mit Linsenreinigungspapier nach.

So reinigen Sie das Sucherobjektiv
Verwenden Sie zum Reinigen des Suchers einen Blasebalgpinsel.

HINWEISE:
- Vermeiden Sie den Einsatz starker Reinigungsmittel wie Benzin oder Alkohol.
- Die Reinigung sollte nur bei entnommenen Akkus und ohne weitere Stromversorgung vorgenommen werden.
- Wenn das Objektiv schmutzig ist, kann sich Schimmel darauf bilden.
- Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigern und chemisch behandelten Tüchern die Hinweise für das jeweilige Produkt.
- Zum Reinigen des Suchers wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

⊗ REINIGUNGSCASSETTE VERWENDEN

Wird angezeigt, wenn während der Aufnahme eine Verschmutzung der Videoköpfe festgestellt wird. Verwenden Sie eine optionale Reinigungscassette. (☞ S. 3)

ERSTE SCHRITTE 8

VIDEO-AUFNAHME & -WIEDERGABE 19

WEITERE FUNKTIONEN FÜR DSC 29

WEITERE FUNKTIONEN 33

BEZUGSANGABEN 47

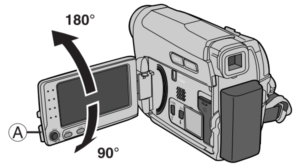
STICHWORT- VERZEICHNIS Rückseite

Geräteübersicht

⑧ ⑨ ㉘ ㉙ ㉚, ㉛ ㉜ ⑳ ⓳ ⓲ ㊲ ⑩ ⑫ ⑪ ㉕ ㉖ ㉟ ⑬ ㉞ ㉝ ⑭ ⑤ ⑥ ⑦ ㉑ ㉒ ㉔ ⓱ ① ④ ③ ② ㉗ ⓯ ⓰ ㉓ ㊱

Öffnen des LCD-Monitors

Ziehen Sie an der Seite Ⓐ des LCD-Monitors.



Der LCD-Monitor kann um 270° gedreht werden.

Betrieb über Hauptschalter

Hauptschalter auf "REC" gestellt ist, können Sie den Camcorder auch durch Öffnen/Schließen des LCD-Monitors oder Ausziehen/Einschieben des Suchers einschalten/ausschalten.

HINWEISE:

- Das Bild erscheint nicht gleichzeitig auf dem LCD-Monitor und dem Sucher. Wenn der Sucher herausgezogen wird, während der LCD-Monitor geöffnet ist, können Sie wählen, welcher verwendet werden soll. Stellen Sie "PRIORITÄT" im Menü SYSTEM auf den gewünschten Modus ein. (☞ S. 35)
- Im LCD-Monitor oder dem Sucher können helle Farbpunkte erscheinen. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.

Bedienungselemente

① ∧: Hoch/Wiedergabe/Pause [▶/II] (☞ S. 22)/Manuelle Scharfstellung [FOCUS] (☞ S. 38)
∨: Abwärts/Stopp [■] (☞ S. 22) Gegenlichtausgleich (☞ S. 39) Punktbelichtung (☞ S. 22)
<: Links/Zurückspulen [◀◀] (☞ S. 22)/ Schnellprüfungs-Taste [QUICK REVIEW] (☞ S. 21)
>: Rechts/Schneller Vorlauf [▶▶] (☞ S. 22)/ LED-Lampe [LIGHT] (☞ S. 37)
[SET] nach unten drücken
② VIDEO/MEMORY Schalter
③ 16:9-Suchtaste [16:9] (☞ S. 18) Leerabschnitt-Suchlauf [BLANK] (☞ S. 23) Indextaste [INDEX] (☞ S. 28)
④ Menütaste [MENU] (☞ S. 33)
⑤ Datenakku-Taste [DATA] (☞ S. 15)
⑥ Auto-Taste [AUTO] (☞ S. 15)
⑦ Dioptrienausgleichsregler (☞ S. 16)
⑧ Schnappschusstaste [SNAPSHOT] (☞ S. 37) Live-Zeitlupe-Taste [SLOW] (☞ S. 37)
⑨ Motorzoomhebel [T/W] (☞ S. 20) Lautstärkeregler [VOL. +, –] (☞ S. 22)
⑩ Taste für Aufnahmestart/-stopp [START/STOP] (☞ S. 19)
⑪ Hauptschalter [REC, PLAY, OFF]
⑫ Sperrtaste
⑬ Akkulösetaste [BATT.] (☞ S. 13)
⑭ Cassette Öffnen-/Auswurf-Riegel [OPEN/EJECT] (☞ S. 17)

Anschlüsse

⓯ USB-Buchse (Universal Serial Bus) (☞ S. 44)
⓰ Digital-Videobuchse [DV IN*/OUT] (i.LINK**) (☞ S. 43, 44)

* nur für GR-D770E

** i.LINK verweist auf die Norm IEEE1394-1995 und die zugehörigen Erweiterungen. Das Logo kennzeichnet Geräte, die mit der i.LINK-Norm kompatibel sind.

Die Anschlüsse befinden sich unter den jeweiligen Abdeckungen.

⓱ S-Video-Ausgangsbuchse [S] (☞ S. 22)
⓲ Audio/Video-Ausgangsbuchse [AV] (☞ S. 23, 43)
⓳ DC-Eingangsbuchse [DC] (☞ S. 13)

Anzeigen

⑳ POWER/CHARGE Lampe (☞ S. 13)

Weitere Komponenten

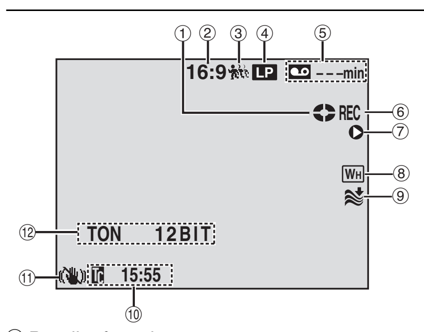
㉑ LCD-Monitor (☞ S. 8)
㉒ Sucher (☞ S. 16)
㉓ Kartenfachklappe [▶] (☞ S. 18)
㉔ Akku-Befestigung (☞ S. 13)
㉕ Öse für Schultergurt (☞ S. 12)
㉖ Halteriemen (☞ S. 13)
㉗ Lautsprecher (☞ S. 22)
㉘ Objektiv
㉙ LED-Lampe (☞ S. 37)
㉚ Kamerasensor (Achten Sie darauf, dass dieser Bereich nicht verdeckt wird, da der Sensor für den Aufnahmebetrieb erforderlich ist.)
㉛ Empfänger
㉜ Stereomikrofon
㉝ Stiftloch (☞ S. 16)
㉞ Stativgewinde (☞ S. 16)
㉟ Cassettenfachklappe (☞ S. 17)
㊱ Speicherkarteneinschub (☞ S. 18)
㊲ Anschlussabdeckung

Stellung des Hauptschalters
REC: So nehmen Sie auf dem Band oder der Speicherkarte auf.
OFF: Schaltet den Camcorder aus.
PLAY: ● Abspielen einer Aufnahme von der Cassette. ● Anzeigen eines Standbilds von der Speicherkarte oder Übertragen eines Standbilds von der Speicherkarte zum PC.

VIDEO/MEMORY Schalterposition
VIDEO: Cassette bespielen oder abspielen.
MEMORY: Aufnehmen auf Speicherkarte oder Abrufen von Daten auf der Speicherkarte.

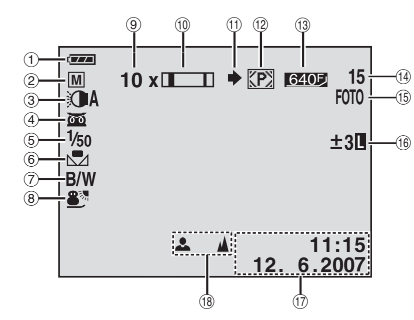
Anzeigen in LCD-Monitor und Sucher

Bei Videoaufnahme



① Bandlaufanzeige
(Dreht sich, wenn das Band läuft.)
② Anzeige für ausgewählten Breitbildmodus (☞ S. 19) (nur 16:9-Anzeige wird angezeigt)
③ Live-Zeitlupe-Anzeige (☞ S. 18)
④ Aufnahmegeschwindigkeit (SP/LP) (☞ S. 33) (nur LP wird angezeigt)
⑤ Bandrestzeitanzeige (☞ S. 19)
⑥ REC: (Wird während der Aufnahme angezeigt.) (☞ S. 19)
SLOW: (Wird beim Verwenden der Live-Zeitlupe angezeigt.) (☞ S. 18)
⑦ ▶: Einfügen
II▶: Pause einfügen
⑧ Anzeige für ausgewählten Fader-/Wischeffekt (☞ S. 40)
⑨ Windfilteranzeige (☞ S. 34)
⑩ Zeitcode (☞ S. 35)
⑪ Digitale Bildstabilisierung (“DIS”) (☞ S. 34) (nur die Anzeige wird angezeigt)
⑫ TON 12BIT/16BIT: Tonmodus-Anzeige (☞ S. 35) (Wird nach dem Einschalten des Camcorders ca. 5 Sekunden lang eingeblendet.)

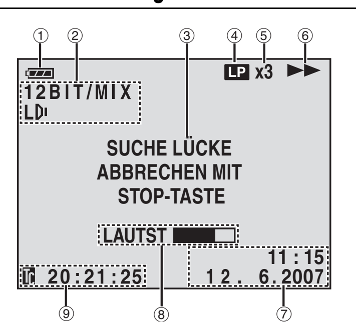
Bei Video- und DSC-Aufnahme



① Anzeige für den Ladezustand des Akkus
② Moduswahl (☞ S. 21)
A : Automatischer Modus
M: Manueller Modus
③ Anzeige der LED-Lampe (☞ S. 37)
④ : Nachtanzeige (☞ S. 41)
A: Aufhellungsmodus (☞ S. 34)
⑤ Verschlussgeschwindigkeit (☞ S. 41)
⑥ Weißabgleichsanzeige (☞ S. 39)
⑦ Anzeige für ausgewählten Effekt (☞ S. 41)
⑧ Anzeige für ausgewähltes AE-Programm (☞ S. 41)
⑨ Zoomverhältnis (Näherungswert) (☞ S. 20)
⑩ Zoomanzeige (☞ S. 20)
⑪ Aufnahmesymbol (☞ S. 27)
⑫ Kartensymbol (☞ S. 27)
P: Wird während der Aufnahme angezeigt.
M: Blinkt weiß, wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist.
⑬ Bildgröße/Bildqualität: 640F 640 x 480 F 640F (FEIN) und 640 x 480 S 640S (STANDARD)
(in der Reihenfolge der Qualität) (☞ S. 35)
⑭ Anzahl verbleibender Aufnahmen (☞ S. 27) (Zeigt die ungefähre Zahl der Bilder an, die bei der DSC-Aufnahme gespeichert werden können.)
⑮ **FOTO**: (Wird bei der Schnappschussaufnahme angezeigt.) (☞ S. 27, 38)
⑯ : Steuerungsanzeige Punktbelichtung (☞ S. 39)
: Gegenlichtausgleichsanzeige (☞ S. 39)
±: Belichtungseinstellungs-Anzeige (☞ S. 38)
L: Verriegelungsanzeige Irisblende (☞ S. 38)
⑰ Datum/Zeit (☞ S. 15)
⑱ Anzeige für manuelle Scharfstellung (☞ S. 38)

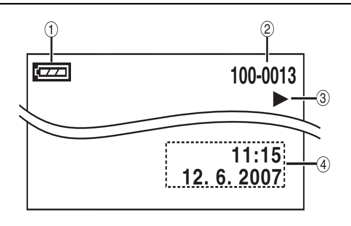
FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

Bei Video-Wiedergabe



① Anzeige für den Ladezustand des Akkus
② Tonmodus-Anzeige L/R (☞ S. 36)
③ Leerabschnitt-Suchlauf (☞ S. 23)
④ Bandgeschwindigkeit (SP/LP) (☞ S. 36) (nur LP wird angezeigt)
⑤ Variable-Suchgeschwindigkeit-Anzeige: -10-fach, -3-fach, 3-fach und 10-fach (☞ S. 36)
⑥ ►: Wiedergabe
►►: Vorspulen/Bildsuchlauf vorwärts
◄◄: Rückspulen/Bildsuchlauf rückwärts
II: Pause
II ►: Einzelbildfortschaltung/ Zeitlupe vorwärts
◄ II: Einzelbildfortschaltung/ Zeitlupe rückwärts
⊖: Nachvertonung
II⊖: Nachvertonungspause
⑦ Datum/Zeit (☞ S. 36)
⑧ LAUTST: Lautstärkeanzeige (☞ S. 22)
⑨ Zeitcode (☞ S. 20, 36)

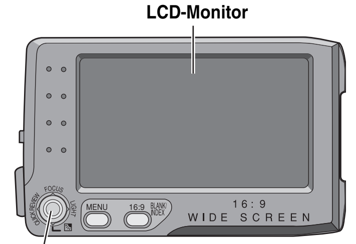
Bei DSC-Wiedergabe



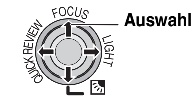
① Anzeige für den Ladezustand des Akkus
② Ordner-/Dateinummer
③ Moduswahl-Anzeige
④ Datum/Zeit

Informationen zum vorliegenden Handbuch

Steuerungsregler

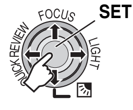


Der Steuerungsregler kann auf zwei Arten bedient werden: Sie können ihn nach oben/ unten/links/rechts bewegen oder nach unten drücken.
Diese Bedienvorgänge werden im Folgenden beschrieben und dargestellt.
1. Bewegen Sie den Steuerungsregler zur Auswahl nach oben/unten/links/rechts (∧/∨/</>):



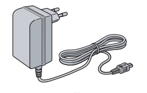
Betrieb			Auswahl
∧	►/II	FOCUS	Den Steuerungsregler nach oben bewegen.
∨	■		Den Steuerungsregler nach unten bewegen.
>	►►	LIGHT	Den Steuerungsregler nach rechts bewegen.
<	◄◄	QUICK REVIEW	Den Steuerungsregler nach links bewegen.

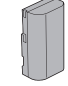
2. Drücken Sie den Steuerungsregler, um SET auszuwählen:

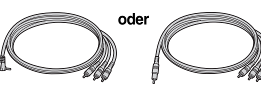


ERSTE SCHRITTE

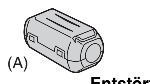
Mitgeliefertes Zubehör

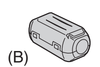

Netzgerät AP-V19E


Akku BN-VF808U

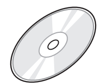


Audio/Videokabel
(Ø3,5-Ministecker zu Cinchstecker)

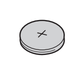

(A)

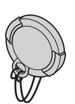

(B)

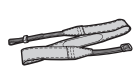
Entstörfilter
zum Anbringen ☞ **S. 13**
Groß (A) = USB-Kabel
Klein (B) = Netzgerät


CD-ROM


USB-Kabel


Lithiumbatterie CR2025*
(für Fernbedienung)


Fernbedienung RM-V740U


Trageriemen
(zum Anbringen ☞ S. 13)

Objektivkappe
(zum Anbringen ☞ S. 13)

* Die mitgelieferte Lithium-Batterie ist bereits in der Fernbedienung eingelegt (mit Isolierfolie). Entfernen Sie die Isolierfolie vor dem Gebrauch der Fernbedienung.

HINWEISE:

- Damit keine Leistungseinbußen am Camcorder auftreten, können die mitgelieferten Kabel jeweils mit einem oder mehreren Entstörfiltern ausgestattet sein. Wenn nur einEntstörfilter am Kabel angebracht ist, muss das dem Filter nächstgelegene Kabelende am Camcorder angeschlossen werden.

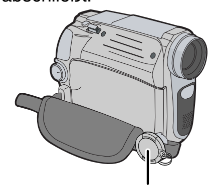
Verwenden Sie für die Anschlüsse nur die mitgelieferten Kabel. Verwenden Sie keine anderen Kabel.

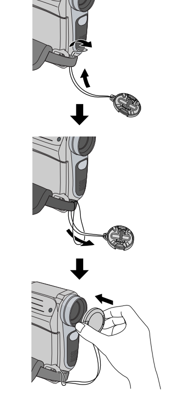
Anbringen des Objektivdeckels

Um das Objektiv zu schützen, bringen Sie den Deckel am Camcorder gemäß der Abbildung an.

HINWEIS:

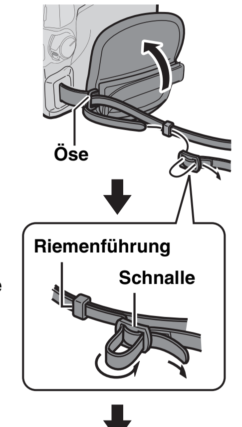
Vergewissern Sie sich, dass die Objektivabdeckung bündig mit dem Camcorder abschließt.





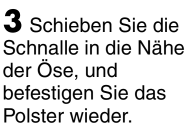
Anbringen des Schulterriemens

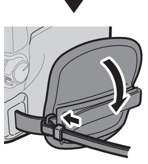
1 Lösen Sie das Polster, und führen Sie das Ende des Riemens durch die Öse.



2 Ziehen Sie den Riemen durch die Schnalle, stellen Sie die gewünschte Länge ein, und fixieren Sie den Riemen mit der Riemenführung.

3 Schieben Sie die Schnalle in die Nähe der Öse, und befestigen Sie das Polster wieder.



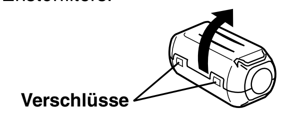


FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

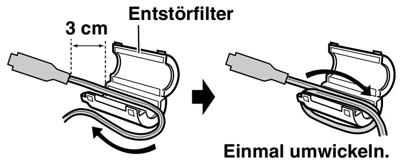
Anbringen des Entstörfilters

Bringen Sie die Entstörfilter an den Kabeln an. Durch den Entstörfilter werden Störeinflüsse reduziert. Schließen Sie das Kabel mit dem Entstörfilter zum Camcorder hin an.

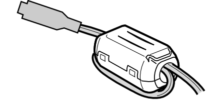
1 Lösen Sie die Verschlüsse an beiden Enden des Enstörfilters.



2 Legen Sie das Kabel durch den Entstörfilter.



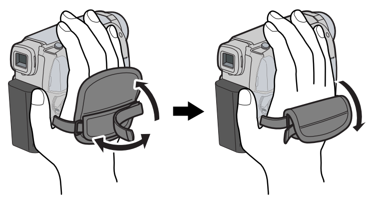
Schließen Sie den Entstörfilter, sodass der Verschluss einrastet.



Einstellung des Haltegriffes

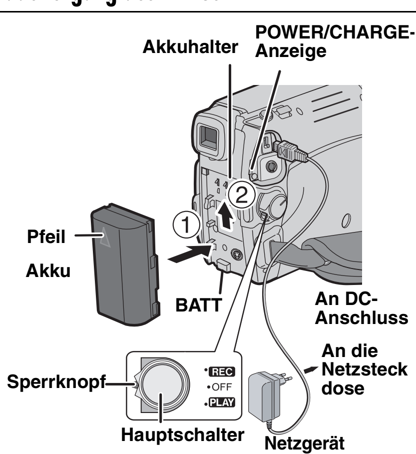
Öffnen Sie das Polster, und stellen Sie den Griff ein.

- Entfernen Sie, bevor Sie den Griff einstellen, alle Sicherheitsanhänger, die möglicherweise am Klettverschluss befestigt sind.



Stromversorgung

Ladevorgang des Akkus



1 Stellen Sie den Hauptschalter auf “OFF”.

2 Schieben Sie den Akku mit dem Pfeil nach oben gerichtet vorsichtig auf den Akkuhalter ①.

3 Schieben Sie den Akku nach oben, bis er einsrastet ②.

4 Schließen Sie das Netzkabel an der Steckdose an.

5 Schließen Sie das Netzgerät am Camcorder an.

- Die blinkende POWER/CHARGE-Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang stattfindet.
- Wenn die Lampe POWER/CHARGE erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Ziehen Sie den Netzstecker des Netzgeräts aus der Steckdose. Trennen Sie das Netzgerät vom Camcorder ab.

So entfernen Sie den Akku

Halten Sie die **BATT.**-Taste gedrückt, und schieben Sie den Akku aufwärts, um ihn zu entfernen.

Akku	Ladezeit
BN-VF808U*	ca. 1 h 30 Min.
BN-VF815U	ca. 2 h 40 Min.
BN-VF823U	ca. 3 h 50 Min.

* Mitgeliefert

HINWEISE:

- Entfernen Sie zuvor die Schutzabdeckung vom Akku (falls vorhanden).
- Während des Ladevorgangs kann der Camcorder nicht betrieben werden.
- Das Laden ist nicht möglich, wenn der Typ des Akkus falsch ist.
- Wenn der Akku zum ersten Mal oder nach einer längeren Lagerzeit aufgeladen wird, leuchtet die Anzeige POWER/CHARGE möglicherweise nicht. Entfernen Sie den Akku in diesem Fall aus dem Camcorder und versuchen Sie es erneut.
- Wenn ein voll aufgeladener Akku in das Gerät eingelegt wird, blinkt die Anzeige POWER/ CHARGE ca. 10 Sekunden lang, bevor sie sich ausschaltet.
- Wenn sich die Betriebsdauer des vollständig geladenen Akkus deutlich verkürzt hat, ist dieser verbraucht und muss ausgewechselt werden. Besorgen Sie sich einen neuen Akku.
- Da im Netzteil intern Strom verarbeitet wird, wird es während des Gebrauchs warm. Verwenden Sie es daher nur an Orten mit guter Luftzirkulation.
- Wenn sich der Camcorder mit eingelegter Cassette 5 Minuten in Aufnahmebereitschaft befindet und nicht bedient wird, wird automatisch die Stromzufuhr vom Netzgerät abgeschaltet. In diesem Fall beginnt der Akku-Ladevorgang, wenn ein Akku am Camcorder angebracht ist.
- Bitte ziehen Sie nicht am Stecker oder Kabel des Netzteils und verbiegen Sie sie nicht. Andernfalls kann das Netzteil beschädigt werden.

Hinweise zum Akku

GEFAHR! Die Akkus dürfen niemals auseinander gebaut oder offenem Feuer bzw. starker Hitze ausgesetzt werden. Andernfalls besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.
WARNUNG! Akkus und deren Kontakte niemals mit metallischen Gegenständen in Berührung bringen! Andernfalls können Kurzschlüsse mit Feuergefahr auftreten.

Wiederherstellen der ursprünglichen Funktion der exakten Akku-Ladezustandsanzeige

Wenn die Akku-Ladezustandsanzeige von der tatsächlichen Betriebsdauer abweicht, laden Sie den Akku vollständig auf und entladen Sie ihn dann völlig. Wenn der Akku über einen langen Zeitraum bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen eingesetzt oder zu häufig aufgeladen wurde, lässt sich diese Funktion jedoch möglicherweise nicht wiederherstellen.

Akkubetrieb

Führen Sie die Schritte **2** - **3** unter “Ladevorgang des Akkus” durch. (☞ S. 13)

Maximale Aufnahmezeit (Dauerbetrieb)

Akku	LCD-Monitor ein	Sucher ein
BN-VF808U*	1 Std. 50 Min.	2 Std. 15 Min.
BN-VF815U	3 Std. 40 Min.	4 Std. 30 Min.
BN-VF823U	5 Std. 30 Min.	6 Std. 45 Min.

* Mitgeliefert

HINWEISE:

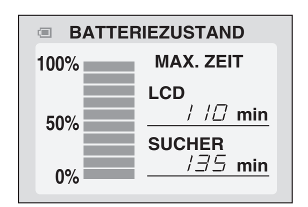
- Die beim Akkubetrieb verfügbare Aufnahmezeit verringert sich deutlich, wenn:
  - Zoomfunktion oder Aufnahmebereitschaft häufig verwendet werden.
  - Der LCD-Monitor häufig eingeschaltet ist.
  - Die Wiedergabefunktion häufig verwendet wird.
  - Die LED-Lampe verwendet wird.
- Vor längeren Aufnahmen im Akkubetrieb sollten Sie ausreichend Akkus für das Dreifache der geplanten Aufnahmezeit bereithalten.

ACHTUNG:

Vor dem Abtrennen der Stromquelle sollten Sie unbedingt den Camcorder ausschalten. Andernfalls können Störungen am Camcorder auftreten.

Datenakkusystem

Sie können den Ladezustand des Akkus und die noch verbleibende Aufnahmezeit überprüfen. Drücken Sie bei eingesetztem Akku **DATA**.



- Wenn der Hauptschalter auf “OFF” gestellt ist, werden die Akkudaten ca. 3 Sekunden lang angezeigt, wenn die Taste gedrückt und schnell wieder losgelassen wird, und ca. 15 Sekunden lang, wenn die Taste mehrere Sekunden gedrückt gehalten wird.
- Wenn der Hauptschalter auf “PLAY” oder “REC” gestellt ist, drücken Sie erneut **DATA**, um zur Normalanzeige zurückzukehren.
- Der Datenakkustatus kann nicht während der Wiedergabe oder während einer Aufnahme angezeigt werden.
- Wenn “VERBINDUNGSFEHLER” anstelle des Akkustatus erscheint, nachdem Sie mehrmals versucht haben, **DATA** zu betätigen, besteht möglicherweise ein Problem mit dem Akku. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren JVC-Händler.

Netzbetrieb

Führen Sie die Schritte **4** - **5** unter “Ladevorgang des Akkus” durch. (☞ S. 36)

HINWEIS:

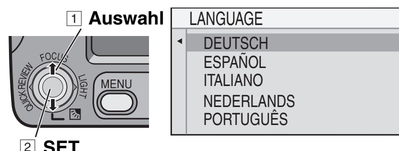
Das mitgelieferte Netzgerät arbeitet mit automatischer Netzspannungsanpassung für Versorgungsnetze von 110 V bis 240 V Wechselspannung.

ZU IHRER INFORMATION:

Bei den folgenden Erläuterungen dieser Bedienungsanleitung wird die Verwendung des LCD-Monitors vorausgesetzt. Wenn Sie den Sucher verwenden wollen, müssen Sie den LCD-Monitor schließen und den Sucher vollständig herausziehen.

Spracheinstellung

Die Anzeigesprache kann verändert werden. (☞ S. 36)



1 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig.

2 Schalten Sie mit den Hauptschalter auf “REC” oder “PLAY”, während Sie die Sperrtaste gedrückt halten, die sich auf dem Schalter befindet.

- Wenn er auf “REC” geschaltet ist, sollte der Aufnamemodus auf “M” gesetzt werden. (☞ S. 21)

3 Drücken Sie **MENU**.

4 Wählen Sie “SYSTEM-EINSTELLUNG” (SYSTEM) und drücken Sie **SET** oder >.

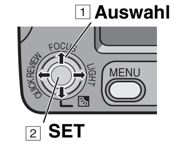
5 Wählen Sie “LANGUAGE” und drücken Sie **SET** oder >.

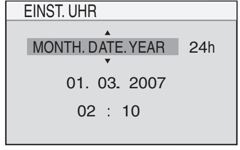
6 Wählen Sie die gewünschte Sprache und drücken Sie **SET** oder >.

7 Drücken Sie **MENU**.

Drücken Sie <, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.

Datums-/Zeiteinstellung





Datum und Uhrzeit werden stets automatisch mit aufgezeichnet, aber Sie können diese Anzeige nach Belieben ein- oder ausschalten. (☞ S. 35, 36)

Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Spracheinstellung” durch. (☞ S. 15)

1 Wählen Sie “DISPLAY-EINSTELLUNG” und drücken Sie **SET** oder >.

2 Wählen Sie “EINST. UHR” und drücken Sie **SET** oder >.

3 Stellen Sie mit **SET** oder > das gewünschte Datumsanzeigeformat ein und drücken Sie **SET** oder >.

- Wiederholen Sie diesen Schritt, um das Zeitanzeigeformat (wählen Sie zwischen “24h” und “12h”), Monat, Tag, Jahr, Stunde und Minuten einzustellen.

4 Drücken Sie **MENU**.

Drücken Sie <, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm/zur vorherigen Einstellung zurückschalten wollen.

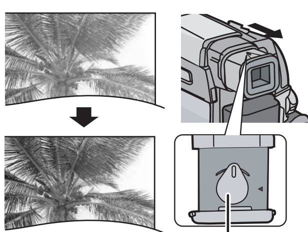
Suchereinstellung

1 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

2 Vergewissern Sie sich, dass der LCD-Monitor geschlossen und verriegelt ist. Ziehen Sie den Sucher vollständig heraus.

3 Drehen Sie am Dioptrienausgleichsregler, bis die Sucheranzeigen einwandfrei scharf abgebildet werden.

Beispiel:

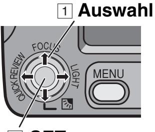


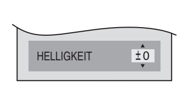
Dioptrienausgleichsregler

VORSICHT:
Achten Sie beim Einschieben des Suchers darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen.

Einstellen der Helligkeit am Display

1 **Auswahl**





2 **SET**

Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Spracheinstellung” durch. (☞ S. 15)

- Ziehen Sie den Sucher vollständig heraus und stellen Sie “PRIORITÄT” auf “SUCHER” (☞ S. 33, 36), um die Helligkeit des Suchers einzustellen.

1 Wählen Sie “DISPLAY-EINSTELLUNG” und drücken Sie **SET** oder >.

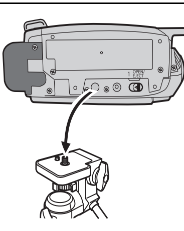
2 Wählen Sie “HELLIGKEIT” und drücken Sie **SET** oder >.

3 Wählen Sie die gewünschte Helligkeit und drücken Sie **SET** oder >.

4 Drücken Sie **MENU**.

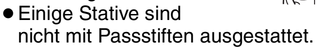
Drücken Sie <, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.

Stativbefestigung



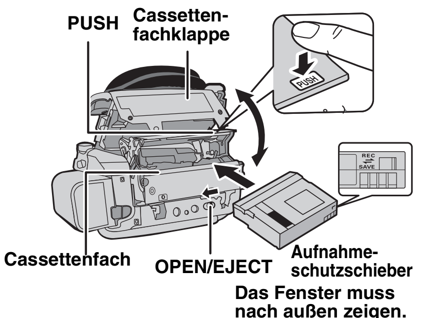
Um den Camcorder auf einem Stativ zu befestigen, richten Sie Passstift und Schraube an der Passstiftöffnung und dem Stativgewinde des Camcorders aus. Ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest.

- Einige Stative sind nicht mit Passstiften ausgestattet.



Einlegen/Entnehmen einer Cassette

Zum Einlegen oder Entnehmen einer Cassette muss der Camcorder mit Strom versorgt werden.



1 Schieben und halten Sie den **OPEN/EJECT**-Riegel in Pfeilrichtung, und klappen Sie dann die Cassettenfachklappe nach außen, bis sie einrastet. Das Cassettenfach öffnet sich automatisch.

- Greifen Sie niemals in das Cassettenfach.

2 Legen Sie eine Cassette ein oder entnehmen Sie sie und drücken Sie dann “PUSH”, um das Cassettenfach zu schließen.

- Drücken Sie nur den Bereich, der mit “PUSH” gekennzeichnet ist, um das Cassettenfach zu schließen. Beim Berühren anderer Teile können Sie Ihre Finger im Cassettenfach einklemmen, was zu Verletzungen oder Schädem am Gerät führt.
- Beim Schließen des Cassettenfachs wird es automatisch eingezogen. Warten Sie, bis es vollständig eingezogen ist, bevor Sie die Cassettenfachklappe wieder schließen.
- Bei schwacher Akkuleistung lässt sich die Cassettenfachklappe möglicherweise nicht schließen. Wenden Sie keine Gewalt an. Legen Sie einen voll geladenen Akku ein oder schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an, bevor Sie fortfahren.

3 Schließen Sie die Cassettenfachklappe, bis sie einrastet.

HINWEISE:

- Wenn sich das Fach nach mehreren Sekunden Wartezeit noch nicht geöffnet hat, schließen Sie die Cassettenfachklappe und wiederholen Sie den Vorgang. Sollte sich das Cassettenfach noch immer nicht öffnen, schalten Sie den Camcorder aus und wieder ein.
- Wenn das Band nicht ordnungsgemäß eingezogen wird, öffnen Sie die Cassettenfachklappe vollständig, und entnehmen Sie die Cassette. Warten Sie einige Minuten, ehe Sie die Cassette erneut einlegen.
- Wenn der Camcorder einem plötzlichen Temperaturwechsel von kalt nach warm ausgesetzt war, warten Sie einige Zeit, bevor Sie die Cassettenfachklappe öffnen.

▣

- Erscheint, wenn ein Band eingelegt wird. während der Hauptschalter auf “REC” steht.
- Blinkt, wenn kein Band eingelegt ist.

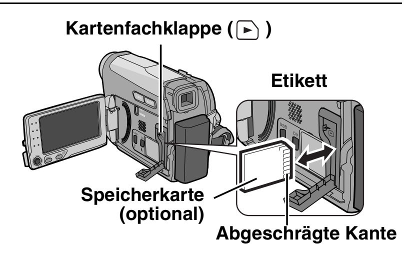
BAND!

Wird bei fehlender Cassette angezeigt (wenn die Aufnahme-Start/Stopp-Taste oder die **SNAPSHOT**-Taste gedrückt wird, während der Hauptschalter auf **“REC”** und der **VIDEO/ MEMORY**-Schalter auf “VIDEO” gestellt ist).

LÖSCHSCHUTZ DES BANDES ÜBERPRÜFEN

Erscheint, wenn Löschschutzmarkierung auf “SAVE” gesetzt ist, während der Hauptschalter auf “REC” geschaltet ist und der **VIDEO/ MEMORY**-Schalter auf “VIDEO”. (☞ S. 19)

Einsetzen/Entnehmen einer Speicherkarte



1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder ausgeschaltet ist.

2 Öffnen Sie die Kartenfachklappe ( ).

3 **Um die Speicherkarte einzusetzen**, schieben Sie sie fest mit der abgeschrägten Kante zuerst ein.

Um die Speicherkarte zu entnehmen, drücken Sie einmal dagegen. Wenn die Speicherkarte ausgeschoben wird, entnehmen Sie diese.

- Berühren Sie nicht den Anschluss auf der dem Etikett abgewandten Seite.

4 Schließen Sie die Kartenfachklappe.

HINWEISE:

- Einige Speicherkarten sind nicht mit diesem Camcorder kompatibel. Informieren Sie sich vor dem Kauf einer Speicherkarte beim Hersteller oder Fachhändler.
- Bevor Sie eine neue Speicherkarte verwenden, muss diese zunächst formatiert werden. (☞ S. 32)

BITTE FORMATIEREN

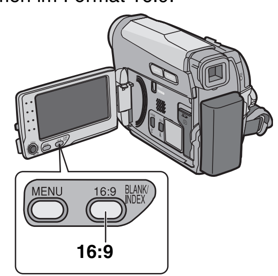
Erscheint, wenn es ein Problem mit der Speicherkarte gibt und der Speicher beschädigt ist, oder wenn sie nicht initialisiert wurde. Initialisieren Sie die Speicherkarte. (☞ S. 32)

KARTENFEHLER!

Wird angezeigt, wenn der Camcorder die eingelegte Speicherkarte nicht erkennt. Nehmen Sie die Speicherkarte heraus, und setzen Sie diese erneut ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die Anzeige erlischt. Wenn die Anzeige noch immer erscheint, ist die Speicherkarte beschädigt.

16:9-Breitbildmodus

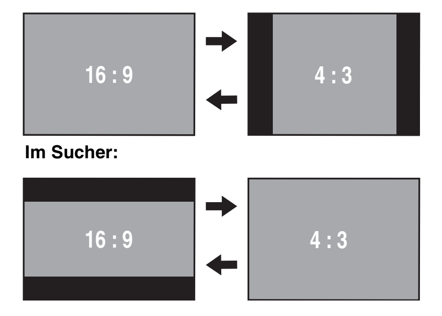
Videoaufnahmen können im Format 4:3 und 16:9 erfolgen.Standardmäßig macht die Kamera Aufnahmen im Format 16:9.



1 Stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

2 Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO”.

Mit jedem Druck der Taste **16:9** ändert sich das Bildschirmformat.

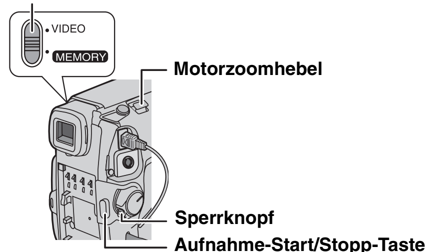


HINWEIS:

Bei der Wiedergabe auf Fernsehgeräten mit dem Bildformat 4:3 erscheinen Videos, die im Modus 16:9 aufgenommen wurden, leicht in der Höhe verzerrt. (☞ S. 33, 35, 36)

Einfache Aufnahme

HINWEIS:
Bevor Sie fortfahren, führen Sie die folgenden Schritte aus:
- Stromversorgung (☞ S. 13)
- Einlegen einer Cassette (☞ S. 17)
- Nehmen Sie den Objektivdeckel ab (☞ S. 12)
- Öffnen Sie den LCD Monitor vollständig (☞ S. 8)
- Wenn der Monitor um 180° aufwärts geneigt ist, klappen Sie ihn vollständig auf. (☞ S. 18)



1 Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO”.

2 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

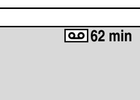
3 Drücken Sie die Taste **START/STOP**, um die Aufnahme zu starten. Auf dem Monitor wird “REC” angezeigt, während die Aufnahme läuft. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie erneut die Taste **START/STOP**.

Ungefähre Aufnahmezeit

Band	Aufnahmegeschwindigkeit	
	SP	LP
30 Min.	30 Min.	45 Min.
60 Min.	60 Min.	90 Min.
80 Min.	80 Min.	120 Min.

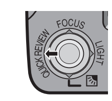
HINWEISE:
- Wenn sich der Camcorder 5 Minuten in Aufnahmebereitschaft befindet und nicht bedient wird, schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Um den Camcorder wieder einzuschalten, schieben Sie den Sucher hinein und ziehen ihn wieder heraus oder schließen und öffnen den LCD-Monitor.
- Wenn das Band zwischen den Aufnahmen unbespielte Abschnitte enthält, ist der Zeitcode unterbrochen. Dementsprechend können beim Schnittbetrieb Fehler auftreten. Um dies zu vermeiden, lesesn Sie die Anweisungen unter “Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird” (☞ S. 21).
- Informationen zur Aufname im LP-Modus (Long Play). (☞ S. 34)

Bandrestzeitanzeige



Die ungefähre Bandrestzeit wird auf dem Monitor angezeigt. Die Anzeige “---Min” wird eingeblendet, während die Restzeit berechnet wird. Wenn die Restzeit bis auf 2 Minuten abgelaufen ist, beginnt die Anzeige zu blinken.
- Die zur Berechnung der Restzeit erforderliche Zeitdauer und die Messgenauigkeit variieren in Abhängigkeit von der verwendeten Cassette.

Schnellprüfung



Mit dieser Funktion kann das Ende der letzten Aufnahme überprüft werden.

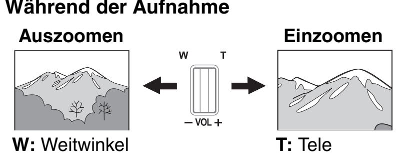
1) Drücken Sie in Aufnahmebereitschaft die Taste **QUICK REVIEW**.

2) Das Band wird einige Sekunden zurückgespult und automatisch wiedergegeben; anschließend wird das Gerät für die nächste Aufnahme wieder auf Aufnahmebereitschaft geschaltet.
- Der Anfang wird möglicherweise verzerrt wiedergegeben. Dieser Effekt ist normal.
- Verschieben Sie den Motorzoomhebel wiederholt, um die Toneinstellung in Ein/Aus zu ändern.

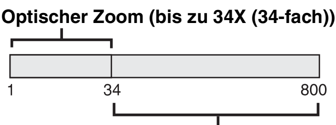
FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

Zoomen

Während der Aufnahme



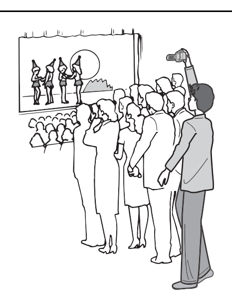
- Der optische Zoom ermöglicht eine Vergrößerung bis zu 34X (34-fach).
- Die Zoomvergrößerung über 34X (34-fach erfolgt durch digitale Bilder. Ein Digitalzoom bis zu 800X (800-fach) ist möglich. Stellen Sie (ZOOM) auf [68X] oder [800X]. (☞ S. 34)



HINWEISE:

- Makroaufnahmen sind bis zu einer Motivnähe von etwa 5 cm (2 Zoll) möglich, wenn der Zoomhebel ganz auf W eingestellt ist.
- Wenn Sie auf ein Objekt einzoomen, das sich nahe am Objektiv befindet, kann es je nach Abstand zum Objekt vorkommen, dass die Kamera automatisch wieder auszoomt. Stellen Sie in diesem Fall “TELE MAKRO” auf “EIN”. (☞ S. 34)

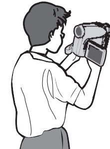
Aufnahme bei hoch oder tief gehaltenem Camcorder



Gelegentlich werden interessante Wirkungen erzielt, wenn man einen ungewöhnlichen Aufnahmewinkel wählt. Bringen Sie den Camcorder in die gewünschte Position und kippen/drehen Sie den LCD-Monitor so, dass eine Bildüberwachung möglich ist. Er kann um 270° gedreht werden (90° abwärts, 180° aufwärts).

Aufnahmen im Spiegelmodus





Sie können den LCD-Monitor so einstellen, dass sich die aufgenommene Person auf dem LCD-Monitor sehen kann. Dies funktioniert natürlich auch, wenn Sie sich selbst aufnehmen.

1) Öffnen Sie den LCD-Monitor und drehen Sie ihn um 180° nach oben, sodass er nach vorne weist. Ziehen Sie dann den Sucher vollständig heraus.

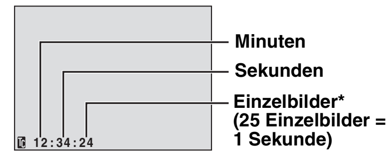
2) Richten Sie das Objektiv auf das Motiv bzw. sich selbst und starten Sie die Aufnahme.

- Bei Aufnahmen im Spiegelmodus erscheint das Bild auf dem Monitor spiegelverkehrt. Die Aufnahme selbst erfolgt jedoch ganz normal.
- Wenn Sie beim Aufnehmen im Spiegelmodus eine Schnellprufung (☞ S. 19) vornehmen, schaltet sich der LCD-Monitor aus. Uberprufen Sie das Wiedergabebild in diesem Fall im Sucher.
- Wenn Sie das Wiedergabebild auf dem LCDMonitor anzeigen mochten, schieben Sie den Sucher hinein.

Zeitcode

Während der Aufnahme wird ein Zeitcode auf das Band geschrieben. Damit werden die aufgenommenen Szenen auf dem Band lokalisiert und können bei der Wiedergabe wiedergefunden werden.

Anzeige



* Einzelbilder werden bei der Aufnahme nicht angezeigt.

Wird die Aufnahme bei einem unbespielten Bandabschnitt begonnen, so startet die Zeitcodemessung bei “00:00:00” (Minuten:Sekunden:Einzelbilder). Wenn die neue Aufnahme im direkten Anschluss an eine bereits aufgenommene Szene beginnt, wird der Zeitcode von der letzten Zeitcodenummer an weitergemessen. Tritt bei der Aufnahme ein unbespielter Bandabschnitt auf, wird der Zeitcode unterbrochen. Wenn die Aufnahme dann weitergeführt wird, startet die Zeitcodemessung wieder bei “00:00:00”. Das bedeutet, dass verschiedene Szenen auf diesem Band möglicherweise mit demselben Zeitcode markiert sind. Um dies zu vermeiden, führen Sie in den folgenden Fällen das unter “Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird” (☞ S. 21) beschriebene Verfahren durch:

- Wenn Sie nach der Wiedergabe mit der Aufnahme fortfahren.
- Wenn bei der Aufnahme die Stromversorgung unterbrochen wird.
- Wenn bei der Aufnahme die Cassette entnommen und wieder eingelegt wird.
- Wenn die Cassette bereits teilweise bespielt ist.
- Bei Aufnahmen auf einem unbespielten Abschnitt mitten im Band.
- Wenn bei einer Aufnahmeunterbrechung die Cassettenfachklappe geöffnet und geschlossen wurde.

HINWEISE:

- Der Zeitcode ist nicht rückstellbar.
- Beim Vor- und Zurückspulen wird die Zeitcodeanzeige nicht kontinuierlich weitergeschaltet.
- Der Zeitcode wird nur angezeigt, wenn “ZEITCODE” auf “EIN” eingestellt ist. (☞ S. 35)

Wenn eine Aufnahme nicht am Bandanfang gestartet wird

1) Suchen Sie mit der Wiedergabefunktion oder mit dem Leerabschnitte-Suchlauf (☞ S. 23) die Bandstelle, an der die Aufnahme beginnen soll, und schalten Sie auf Standbild. (☞ S. 23)

2) Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, stellen Sie den Hauptschalter auf “REC” und starten Sie die Aufnahme.

Gleichzeitige Aufn.

Sie können Standbilder aufnehmen, ohne die laufende Aufnahme zu stören. Drücken Sie **SNAPSHOT**.

Ein Unterbildschirm wird ca. 6 Sekunden lang angezeigt, auf dem Sie den Schnappschuss sehen können.

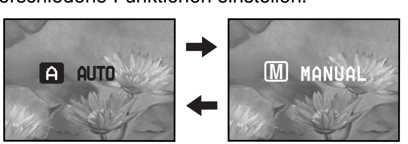
- Das Standbild wird auf der Speicherkarte gespeichert, während das Video auf der Cassette aufgezeichnet wird.
- “AUFN AUSW.” muss auf “➧ M (KARTE)” gesetzt sein.

Automatik-/Manueller Modus

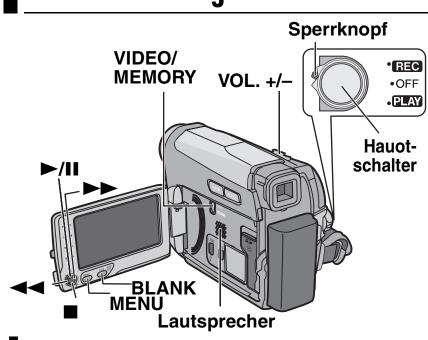
Drücken Sie mehrmals die Taste **AUTO**, um zwischen dem Automatik- und dem manuellen Aufnahmemodus zu wechseln. Wenn der manuelle Modus ausgewählt ist, erscheint die Anzeige “M” auf dem LCD-Monitor.

Automatikmodus: A
Die Aufnahme erfolgt ohne Spezialeffekte und manuelle Einstellungen.

Manueller Modus: M
Beim manuellen Aufnehmen können Sie verschiedene Funktionen einstellen.



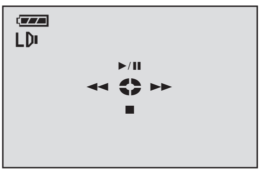
Normale Wiedergabe

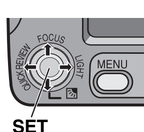


1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 17)

2 Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO”.

3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf “PLAY”.





- Der oben dargestellte Bildschirm (der sich auf den Steuerungsregler bezieht (☞ S. 11) wird ca. 3 Sekunden lang auf dem LCD-Monitor angezeigt.

Betrieb	Auswahl
►/II	Den Steuerungsregler nach oben bewegen.
■	Den Steuerungsregler nach unten bewegen.
►►	Den Steuerungsregler nach rechts bewegen.
◄◄	Den Steuerungsregler nach links bewegen.

4 Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie ►/II.

5 Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie ■.

- Im Stoppmodus drücken Sie ◄◄, um das Band zurückzuspulen, oder ►►, um es vorzuspulen.
- Drücken Sie **SET**, um die Anzeige für die Betriebsanleitung aufzurufen.

So regeln Sie die Lautstärke
Schieben Sie den Motorzoomhebel (**VOL. +/–**) in Richtung “**+**”, um den Ton lauter zu stellen, bzw. “**–**”, um den Ton leiser zu stellen.

HINWEISE:
- Das Wiedergabebild kann auf dem LCD-Monitor, dem Sucher oder auf einem angeschlossenen Fernseher betrachtet werden. (☞ S. 23)
- Ist der Camcorder im Akkubetrieb für mehr als 5 Minuten auf Stopp geschaltet, schaltet er sich selbsttätig aus. Um den Camcorder wieder einzuschalten, schieben Sie den Sucher hinein und ziehen ihn wieder heraus oder schließen und öffnen den LCD-Monitor.
- Wenn ein Kabel an der AV-Buchse angeschlossen ist, bleibt der eingebaute Lautsprecher ausgeschaltet.

HDV

Wird angezeigt, wenn Bilder erkannt werden, die im HDV-Format vorliegen. Bilder im HDV-Format können mit diesem Camcorder nicht wiedergegeben werden.

Standbildwiedergabe

Unterbricht die Video-Wiedergabe.
1) Drücken Sie während der Wiedergabe ►/II.
2) Drücken Sie zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe erneut ►/II.
- Wenn die Standbildwiedergabe länger als 3 Minuten andauert, schaltet der Camcorder automatisch auf Stopp.

Variabler Bildsuchlauf

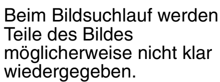
Ermöglicht die Suche mit variabler Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts während der Wiedergabe.
1) Drücken Sie während der Wiedergabe ►► einmal oder zweimal für den Suchlauf vorwärts oder ◄◄ einmal oder zweimal für den Suchlauf rückwärts.

◄◄		►►	
x-10 (-10-fach)	x-3 (-3-fach)	x3 (3-fach)	x10 (10-fach)

2) Drücken Sie zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe ►/II.
- Halten Sie während der Wiedergabe ►► oder ◄◄ gedrückt. Der Bildsuchlauf wird fortgesetzt, solange Sie die Taste gedrückt halten. Wenn Sie die Taste freigeben, erfolgt die normale Wiedergabe.
- Beim Bildsuchlauf tritt ein leichter Mosaikeffekt auf. Dies ist keine Fehlfunktion.

ACHTUNG:
Beim Bildsuchlauf werden besonders im linken Bildbereich Teile des Bilds möglicherweise nicht klar wiedergegeben.




Beim Bildsuchlauf werden Teile des Bildes möglicherweise nicht klar wiedergegeben.

Leerabschnitte-Suchlauf

Mit dieser Funktion finden Sie die leeren Abschnitte auf dem Band, bei denen Sie Ihre Aufnahme fortsetzen können, ohne den Zeitcode zu unterbrechen. (☞ S. 20)

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Normaal afspelen” (☞ S. 22) durch.

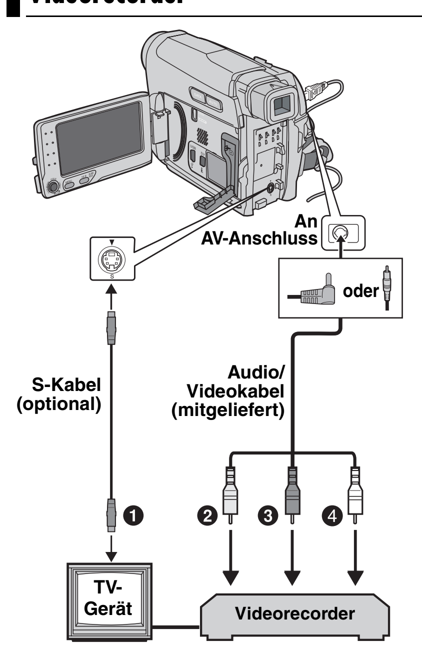
2 Drücken Sie **BLANK**.
- Die Anzeige “SUCHE LÜCKE” erscheint und der Camcorder beginnt, vorwärts oder rückwärts zu suchen. Beim Suchlauf wird das Band etwa 3 Sekunden vor dem Anfang des ermittelten leeren Bandabschnitts angehalten.
- Um den Leerabschnitte-Suchlauf abzubrechen, drücken Sie ■ oder **BLANK**.

HINWEISE:
- Wenn das Band vor dem Start des Leerabschnitte-Suchlaufs auf einem Leerabschnitt steht, erfolgt die Suche in Rückwärtsrichtung. Wenn die aktuelle Position bereits bespielt ist, läuft die Suche in Vorwärtsrichtung.
- Wenn bei Ausführung des Leerabschnitte-Suchlaufs das Bandende erreicht ist, wird der Camcorder automatisch gestoppt.
- Ein Leerabschnitt unter 5 Sekunden Bandlänge wird ggf. bei der Suche ignoriert.
- Der ermittelte Leerabschnitt kann sich auch zwischen zwei bespielten Szenen befinden. Bevor Sie mit der Aufnahme beginnen, sollten Sie darauf achten, dass das Band nach dem Leerabschnitt nicht bespielt ist.

Wiedergabe-Schnappschuss

Mit diesem Camcorder können Sie während der Videowiedergabe Schnappschüsse machen. Drücken Sie **SNAPSHOT**.

Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder



❶ Schwarz an S-VIDEO IN (wenn Ihr TV/Videorecorder S-VIDEO-Eingänge und A/V-Eingänge besitzt. In diesem Fall brauchen Sie das gelbe Videokabel nicht anzuschließen.)
❷ Gelb an VIDEO IN (wenn Ihr TV/Videorecorder nur A/V-Eingänge besitzt.)
❸ Rot an AUDIO R IN*
❹ Weiß an AUDIO L IN*
* Für die Betrachtung von Standbildern nicht erforderlich.

HINWEIS:
Das S-Videokabel ist Sonderzubehör. Verwenden Sie unbedingt das S-Videokabel YTU94146A. Beim JVC-Kundendienst, der auf dem mitgelieferten Beiblatt angegeben ist, erfahren Sie, wo das Kabel erhältlich ist. Achten Sie darauf, das Ende mit dem Entstörfilter an die Kamera anzuschließen. Durch den Entstörfilter werden Störeinflüsse reduziert.

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.

2 Schließen Sie den Camcorder entsprechend der Abbildung an das TV-Gerät bzw. an den Videorecorder an.

Wenn Sie einen Videorecorder verwenden, fahren Sie mit Schritt **3** fort.
Andernfalls gehen Sie zu Schritt **4**.

3 Verbinden Sie den Videorecorder-Ausgang mit dem TV-Eingang (gehen Sie nach der Bedienungsanleitung des Videorecorders vor).

4 Schalten Sie Camcorder, Videorecorder und TV-Gerät ein.

5 Schalten Sie den Videorecorder auf AUX-Betrieb und das TV-Gerät auf VIDEO-Betrieb.

6 Starten Sie die Wiedergabe mit dem Camcorder. (☞ S. 22)
- Stellen Sie “16:9 AUSG.” in den Wiedergabe-Menüs so ein, dass das Bild Ihrem Fernseher entspricht (16:9 TV oder 4:3 TV). (☞ S. 18, 33, 35, 36)

Die folgenden Anzeigen können wahlweise auf dem TV-Bildschirm eingeblendet werden
- Datum/Zeit
  Stellen Sie “DATUM/ZEIT” auf “EIN” oder “AUS”. (☞ S. 35)
  Oder drücken Sie die Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung, um die Datumsanzeige ein- bzw. auszuschalten.
- Zeitcode
  Stellen Sie “ZEITCODE” auf “EIN” oder “AUS”. (☞ S. 35)
- Andere Anzeigen als Datum/Uhrzeit und Zeitcode
  Stellen Sie “ANZEIGE” auf “AUS”, “LCD” oder “LCD/TV”. (☞ S. 35)

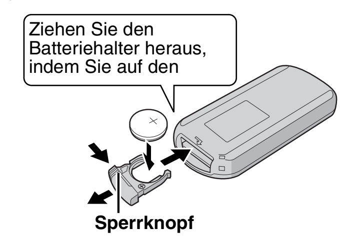
HINWEISE:
- **Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (☞ S. 15)**
- Wenn Sie Bild- und Tonsignal vom Camcorder überwachen möchten (ohne eingelegte Cassette oder Speicherkarte), stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”, und schalten Sie Ihr TV-Gerät auf das entsprechende AV-Eingangssignal.
- Stellen Sie die TV-Lautstärke zunächst auf die Minimalposition, um einen plötzlichen Tonstoß beim Einschalten des Camcorders zu vermeiden.

Wiedergabe per Fernbedienung

Zum Zeitpunkt des Kaufs befindet sich bereits eine Batterie in der Fernbedienung.
Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Isolierfolie.

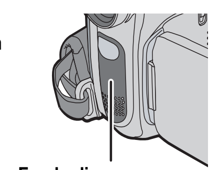
Einlegen der Batterie

Die Fernbedienung benötigt eine Lithiumbatterie (CR2025).



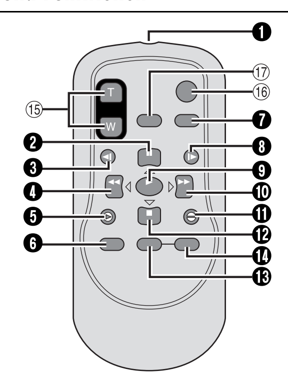
Reichweite der Fernbedienung (Innenraum)

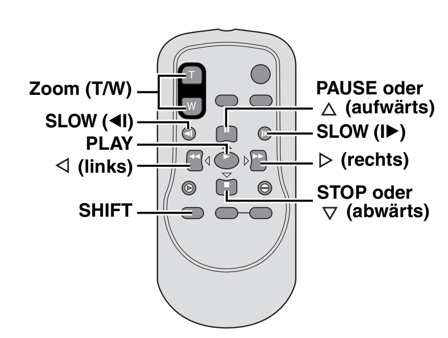
Richten Sie die Fernbedienung bei Gebrauch auf den Sensor des Camcorders aus. Die geschätzte Reichweite der Fernbedienung beträgt in geschlossenen Räumen etwa 5 m.



HINWEIS:
Wenn das Sensorfenster direkter Sonneneinstrahlung oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, kann die Signalübertragung der Fernbedienung behindert werden, oder es können Fehlfunktionen auftreten.

Tasten und Funktionen





❶ Fernbediensignal-Fenster
Die folgenden Tasten sind nur verfügbar, wenn der Hauptschalter des Camcorders auf “PLAY” gestellt ist.
❷ PAUSE-Taste
Aufwärtstaste (☞ S. 25)
❸ LANGSAMER-Rücklauf-Taste (SLOW) (☞ S. 25)
❹ Rücklauftaste
Links-Taste (REW) (☞ S. 25)
❺ INSERT-Taste (☞ S. 46)
❻ SHIFT-Taste (☞ S. 25)
❼ DISPLAY-Taste (☞ S. 24, 43)
❽ LANGSAMER-Vorlauf-Taste (SLOW) (☞ S. 25)
❾ WIEDERGABE-Taste (PLAY)
❿ Vorlauf-Taste (FF)
Rechts-Taste (☞ S. 25)
⓫ A. DUB-Taste (☞ S. 45)
⓬ STOP-Taste
Abwärtstaste (☞ S. 25)
⓭ EFFECT-Taste (☞ S. 26)
⓮ EFFECT ON/OFF-Taste (☞ S. 25)
Die folgenden Tasten sind nur verfügbar, wenn der Hauptschalter des Camcorders auf “REC” gestellt ist.
⑮ Zoom-Tasten (T/W)
Ein-/Auszoomen (☞ S. 20, 26)
(Auch mit Hauptschalter in Position “PLAY” verfügbar.)
⑯ START/STOP-Taste
Besitzt dieselbe Funktion wie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste am Camcorder.
⑰ S.SHOT-Taste
Besitzt dieselbe Funktion wie die **SNAPSHOT**-Taste am Camcorder.
(Auch mit Hauptschalter in Position “PLAY” verfügbar.)

Zeitlupenwiedergabe

Drücken Sie während der normalen Video-Wiedergabe die Taste **SLOW** (◀I oder I▶) länger als 2 Sekunden.
- Nach ca. 10 Minuten erfolgt die normale Wiedergabe.
- Um die Zeitlupenwiedergabe auszusetzen, drücken Sie die Taste **PAUSE** (**II**).
- Um die Zeitlupenwiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste **PLAY** (▶).

HINWEISE:
- Die Zeitlupe kann auch bei Standbildwiedergabe ausgelöst werden. Hierzu drücken Sie die Taste **SLOW** (◀I oder I▶) länger als 2 Sekunden.
- Wenn Sie die Taste **SLOW** (◀I oder I▶) gedrückt halten, wird möglicherweise für einige Sekunden das Standbild und anschließend ein blauer Bildschirm eingeblendet. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Bei Zeitlupenwiedergabe können Bildverzerrungen auftreten. Das Bild erscheint möglicherweise instabil, insbesondere bei unbewegten Motiven. Dies ist keine Fehlfunktion.

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

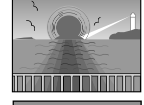
Einzelbildfortschaltung

Drücken Sie während der normalen bzw. Standbild-Wiedergabe wiederholt **SLOW** (I▶) (vorwärts) oder **SLOW** (◀I) (rückwärts). Jedes Mal, wenn **SLOW** (◀I oder I▶) gedrückt wird, wird ein Einzelbild angezeigt.

Wiedergabe-Zoom

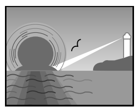
Ermöglicht bei der Video- und DSC-Wiedergabe eine bis zu 24X Vergrößerung des Bildes.

1) Drücken Sie **(24-fach) PLAY** (▶), um die Video-Wiedergabe zu starten. Oder führen Sie die normale Bildwiedergabe durch.



2) Drücken Sie die Zoomtaste (**T**) an der Stelle, an der Sie einzoomen möchten.
- Zum Auszoomen drücken Sie die Zoomtaste (**W**).

3) Sie können das Bild auf dem Bildschirm bewegen, um einen bestimmten Ausschnitt zu finden. Dazu halten Sie **SHIFT** gedrückt und drücken die Taste ◁ (links), ▷ (rechts), △ (aufwärts) oder ▽ (abwärts).



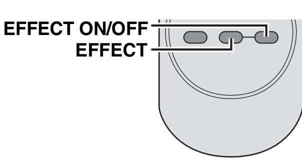
- Um den Zoomvorgang zu beenden, halten Sie die Taste **W** solange gedrückt, bis das Bild in normaler Größe angezeigt wird. Oder drücken Sie **STOP** (■) und dann **PLAY** (▶) während der Video-Wiedergabe.
- Drücken Sie **PLAY** (▶) um den Zoom während der DSC-Wiedergabe zu deaktivieren.

HINWEISE:
- Die Zoomfunktion kann auch bei Zeitlupen- oder Standbildwiedergabe verwendet werden.
- Durch die digitale Bildbearbeitung können Qualitätsverluste auftreten.

Wiedergabe-Effekte

Ermöglicht das Hinzufügen von kreativen Effekten bei der Video-Wiedergabe.

SEPIA: (☞ S. 41)
B/W **SCHW.WEISS**: (☞ S. 41)
KLASS.FILM: (☞ S. 41)
STROBOSKOP: (☞ S. 41)



1) Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie **PLAY** (▶).

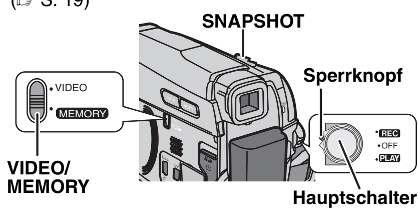
2) Drücken Sie **EFFECT**. Das Auswahlmenü WIEDERG. EFFEKT wird angezeigt.

3) Drücken Sie wiederholt **EFFECT**, um die Markierung auf den gewünschten Effekt zu bewegen.
- Die ausgewählte Funktion wird aktiviert, und nach 2 Sekunden wird das Menü wieder ausgeblendet.
- Um den gewählten Effekt zu deaktivieren, drücken Sie **EFFECT ON/OFF**. Um den gewählten Effekt wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut **EFFECT ON/OFF**.
- Um den gewählten Effekt zu ändern, wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt **2** oben.

Einfache Aufnahme (DSC-Schnappschuss)

Sie können Ihren Camcorder als Digitalkamera verwenden, um Schnappschüsse aufzunehmen. Die Bilder werden auf der Speicherkarte gespeichert.

HINWEIS:
Bevor Sie fortfahren, führen Sie die folgenden Schritte aus:
- Stromversorgung (☞ S. 13)
- Einlegen einer Speicherkarte (☞ S. 18)
- Nehmen Sie den Objektivdeckel ab.
- Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig. (☞ S. 19)



1 Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “MEMORY”.

2 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.
- Ändern der Bildqualität (☞ S. 33, 34)

3 Drücken Sie **SNAPSHOT**. Während der Schnappschussaufnahme erscheint die Anzeige “FOTO”.
- Zum Löschen unerwünschter Bilder lesen Sie den Abschnitt “Löschen von Dateien” (☞ S. 30).
- Wenn Sie das Verschlussgeräusch nicht hören möchten, stellen Sie die Option “MELODIE” auf “AUS”. (☞ S. 35)

HINWEIS:
Wenn der Hauptschalter auf “REC” eingestellt ist und der Camcorder im Akkubetrieb 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sich das Gerät aus, um Akkustrom zu sparen. Um die Aufnahme fortzuführen, schieben Sie den Sucher hinein und ziehen ihn wieder heraus, oder schließen und öffnen Sie den LCD-Monitor wieder.

SCHREIBSCHUTZ DER KARTE PRÜFEN

Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, digitale Standbilder aufzunehmen, während der Löschschutzschieber der SD-Speicherkarte auf die Position “LOCK” gesetzt ist.

SPEICHERKARTE!

Erscheint, wenn keine Speicherkarte eingelegt ist, wenn die SNAPSHOT-Taste gedrückt wird.

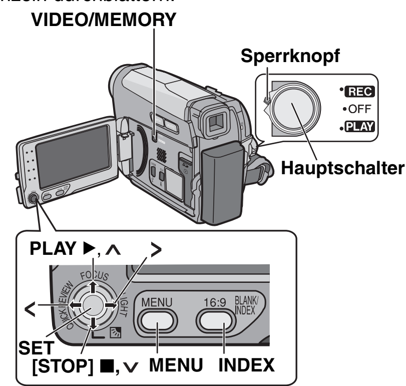
Ungefähre Anzahl der speicherbaren Bilder
- Der Wert schwankt in Abhängigkeit von der Bildqualität, usw.

Bildgröße/Bildqualität	SD-Speicherkarte			
	8 MB	16 MB	32 MB	64 MB
640 x 480/FEIN	47	95	205	425
640 x 480/STANDARD	160	295	625	1.285

Bildgröße/Bildqualität	MultiMediaCard		
	8 MB	16 MB	32 MB
640 x 480/FEIN	57	105	215
640 x 480/STANDARD	191	320	645

Normale Wiedergabe von Bildern

Die aufgenommen Bilder werden automatisch nummeriert und in dieser Reihenfolge auf der Speicherkarte abgelegt. Sie können die gespeicherten Bilder wie in einem Fotoalbum einzeln durchblättern.



1 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 18)

2 Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “MEMORY”.

3 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf “PLAY”.

- Ein gespeichertes Bild wird angezeigt.

4 Drücken Sie auf <, um die vorherige Datei anzuzeigen. Drücken Sie auf >, um die nächste Datei anzuzeigen.

Die mit einem anderen Gerät aufgenommenen und auf der Speicherkarte mit anderen Auflösungen als “640 x 480” gespeicherten Bilder werden nur als Miniaturansichten angezeigt. Diese Miniaturansichten können nicht auf einen PC übertragen werden.

Wiedergabe-Zoom

Nur in Verbindung mit der Fernbedienung verfügbar. (☞ S. 25)

KEIN BILD GESPEICHERT

Wird angezeigt, wenn auf der Speicherkarte keine Bilddateien vorhanden sind, und Sie versuchen, diese von der Speicherkarte wiederzugeben.

?

Wird bei der Wiedergabe einer Datei angezeigt, die nicht DCF-kompatibel ist oder bei einer Dateigröße, die nicht mit dem Camcorder kompatibel ist.

Automatische Wiedergabe von Bildern

Die auf der Speicherkarte gespeicherten Bilder können nacheinander automatisch durchgeblättert werden.

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Normale Wiedergabe von Bildern” (☞ S. 28) durch.

2 Drücken Sie ►/II, um die automatische Wiedergabe zu starten.

- Wenn Sie bei der automatischen Wiedergabe < drücken, werden die Dateien in absteigender Reihenfolge angezeigt.
- Wenn Sie bei der automatischen Wiedergabe > drücken, werden die Dateien in aufsteigender Reihenfolge angezeigt.

3 Um die automatische Wiedergabe zu beenden, drücken Sie ■.

Index-Wiedergabe von Dateien

Sie können sich mehrere verschiedene Dateien, die auf der Speicherkarte gespeichert sind, gleichzeitig ansehen. Mit dieser Übersichtsfunktion ist es einfach, bestimmte Dateien zu finden.

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Normale Wiedergabe von Bildern” (☞ S. 28) durch.

2 Drücken Sie **INDEX**. Die Index-Anzeige wird angezeigt.

3 Drücken Sie ∨, ∧, < oder > , um den Rahmen zu der gewünschten Datei zu bewegen.

4 Drücken Sie **SET**. Die gewählte Datei wird angezeigt.

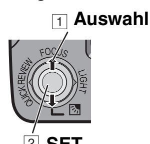
Ausgewählte Datei

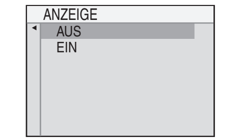
1 2 3 4 5 6 7 8 9

Indexnummer

Ausblenden der Bildschirmanzeige

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" (☞ S. 28) durch.





2 Drücken Sie **MENU**.

3 Wählen Sie "ANZEIGE" und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü ANZEIGE wird eingeblendet.
- Drücken Sie <, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.

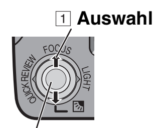
4 Wählen Sie "AUS" und drücken Sie **SET** oder >.

5 Drücken Sie **MENU**.
- Die Moduswahlanzeige sowie die Anzeigen Ordner-/Dateinummer, Datum/Zeit und Akkuleistung werden ausgeblendet.
- Um die Anzeigen wieder einzublenden, wählen Sie "EIN".

Zurücksetzen des Dateinamens

Durch Zurücksetzen des Dateinamens wird ein neuer Ordner erstellt. In dem neuen Ordner werden die neu erstellten Dateien gespeichert. Es ist übersichtlicher, wenn Sie neue und alte Dateien getrennt speichern.

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" (☞ S. 28) durch.



2 Drücken Sie **MENU**.

3 Wählen Sie "NR. ZURÜCKSETZEN" und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü NR. ZURÜCKSETZEN wird angezeigt.

4 Wählen Sie "AUSFÜHREN" und drücken Sie **SET**. Der neue Ordner (z.B. "101JVCGR") wird erstellt und der Dateiname für die nächste Aufnahme beginnt mit DVC00001.

HINWEIS:

Wenn der Dateiname die Nummer DVC09999 erreicht, wird ein neuer Ordner (z.B. "101JVCGR") erstellt, und der Zählerstand der neuen Dateinamen beginnt wieder bei DVC00001.

Schützen von Dateien

Der Schreibschutz verhindert das versehentliche Löschen von Dateien.

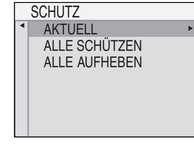
1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter "Normale Wiedergabe von Bildern" (☞ S. 28) durch.

2 Drücken Sie **MENU**.

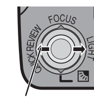
3 Wählen Sie "SCHÜTZ" und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü SCHÜTZEN wird eingeblendet.
- Drücken Sie <, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.

So schützen Sie die aktuell angezeigte Datei

4 Wählen Sie "AKTUELL" und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü SCHÜTZEN wird angezeigt.



5 Drücken Sie < oder >, um die gewünschte Datei auszuwählen.



6 Wählen Sie "AUSFÜHREN" und drücken Sie **SET**.

SCHUTZ

SCHÜTZEN?

AUSFÜHREN
ZURÜCK

- Um den Schutz aufzuheben, wählen Sie "ZURÜCK".
- Wiederholen Sie die Schritte **5** und **6** für alle zu schützenden Dateien.

So schützen Sie alle Dateien auf der Speicherkarte

4 Wählen Sie "ALLE SCHÜTZEN" und drücken Sie **SET** oder >.
Das Menü SCHÜTZEN wird angezeigt.

5 Wählen Sie "AUSFÜHREN" und drücken Sie **SET**.
- Um den Schutz aufzuheben, wählen Sie "ZURÜCK".

HINWEIS:

Wenn das Symbol "⊶" angezeigt wird, ist die aktuell angezeigte Datei geschützt.

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

Schreibschutz aufheben

Bevor Sie fortfahren, führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Schützen von Dateien” aus.

So heben Sie den Schreibschutz der aktuell angezeigten Datei auf

4 Wählen Sie “AKTUELL” und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü SCHÜTZEN wird angezeigt.

5 Drücken Sie < oder >, um die gewünschte Datei auszuwählen.

6 Wählen Sie “AUSFÜHREN” und drücken Sie **SET**.

- Um die Auswahl aufzuheben, wählen Sie “ZURÜCK”.
- Wiederholen Sie die Schritte **5** und **6** für alle Dateien, für die der Schutz aufgehoben werden soll.

So heben Sie bei allen Dateien auf der Speicherkarte den Schreibschutz auf

4 Wählen Sie “ALLE AUFHEBEN” und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü SCHÜTZEN wird angezeigt.

5 Wählen Sie “AUSFÜHREN” und drücken Sie **SET**.

- Um die Auswahl aufzuheben, wählen Sie “ZURÜCK”.

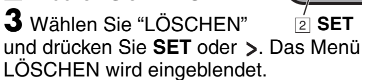
Löschen von Dateien

Gespeicherte Dateien können einzeln oder insgesamt gelöscht werden.

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Normale Wiedergabe von Bildern” (☞ S. 28) durch.

2 Drücken Sie **MENU**.

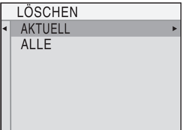
3 Wählen Sie “LÖSCHEN” und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü LÖSCHEN wird eingeblendet.



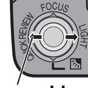
- Drücken Sie <, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.

So löschen Sie die aktuell angezeigte Datei

4 Wählen Sie “AKTUELL” und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü LÖSCHEN wird angezeigt.

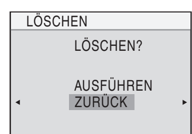


5 Drücken Sie < oder >, um die gewünschte Datei auszuwählen.



Auswahl

6 Wählen Sie “AUSFÜHREN” und drücken Sie **SET**.



- Um den Löschvorgang abzubrechen, wählen Sie “ZURÜCK”.
- Wiederholen Sie die Schritte **5** und **6** für alle zu löschenden Dateien.

HINWEIS:

Wenn das Symbol “⊶” angezeigt wird, ist die ausgewählte Datei geschützt und kann nicht gelöscht werden.

So löschen Sie alle Dateien von der Speicherkarte

4 Wählen Sie “ALLE” und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü LÖSCHEN wird angezeigt.

5 Wählen Sie “AUSFÜHREN” und drücken Sie **SET**.

- Um den Löschvorgang abzubrechen, wählen Sie “ZURÜCK”.

HINWEISE:

- Geschützte Dateien (☞ S. 29) können nicht gelöscht werden. Um sie zu löschen, heben Sie zuerst den Schreibschutz auf.
- Einmal gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden. Überprüfen Sie die Dateien, bevor Sie sie löschen.

Druckeinstellungen (DPOF-Einstellung)*

Dieser Camcorder entspricht der DPOF-Norm (Digital Print Order Format) und unterstützt zukünftige Systeme wie die automatische Druckfunktion.

* Es können maximal 999 Dateien auf der Speicherkarte gespeichert werden.

Einzelausdruck aller Bilder

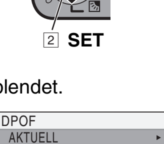
1 Auswahl
2 SET

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Normale Wiedergabe von Bildern” (☞ S. 28) durch.

2 Drücken Sie **MENU**.

3 Wählen Sie “DPOF” und drücken Sie **SET** oder **>**.
Das Menü DPOF wird eingeblendet.

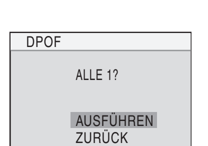
- Drücken Sie **<**, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.



4 Wählen Sie “ALLE 1” und drücken Sie **SET** oder **>**. Das Menü DPOF wird angezeigt.

5 Wählen Sie “AUSFÜHREN” und drücken Sie **SET**.

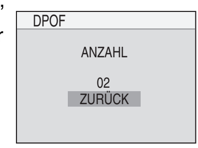
- Um die Auswahl aufzuheben, wählen Sie “ZURÜCK”.



Drucken ausgewählter Bilder in der gewünschten Anzahl

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Einzelausdruck aller Bilder” durch. (☞ S. 30)

2 Wählen Sie “AKTUELL” und drücken Sie **SET** oder **>**. Das Menü DPOF wird angezeigt.



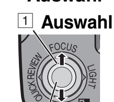
3 Drücken Sie **<** oder **>**, um die gewünschte Datei auszuwählen.



Auswahl

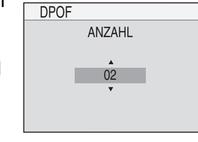
4 Drücken Sie **∨** oder **∧**, um die Nummernanzeige (00) auszuwählen, und drücken Sie **SET**.

1 Auswahl



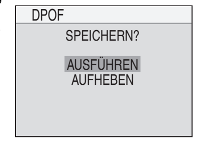
2 SET

5 Wählen Sie die Anzahl der Ausdrucke. Mit **∧** erhöhen und mit **∨** verringern Sie die Anzahl der Ausdrucke. Drücken Sie anschließend **SET**.



- Wiederholen Sie die Schritte **3** bis **5**, um die gewünschte Anzahl von Ausdrucken zu erhalten.
- Die Höchstzahl der Ausdrucke beträgt 15.
- Um die Anzahl der Ausdrucke zu korrigieren, wählen Sie erneut das Bild aus, und ändern Sie den Wert.

6 Wählen Sie “ZURÜCK” und drücken Sie **SET**. Die Anzeige “SPEICHERN?” erscheint.



- Wenn Sie alle Einstellungen in den Schritten **3** bis **5** beibehalten haben, wird wieder das Menü DPOF angezeigt.

7 Wählen Sie “AUSFÜHREN” und drücken Sie **SET**.

- Um die Auswahl aufzuheben, wählen Sie “AUFHEBEN”.

Anzahl der Ausdrucke zurücksetzen

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Einzelausdruck aller Bilder” durch. (☞ S. 28)

2 Wählen Sie “ZURÜCKSETZ.” und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü DPOF wird angezeigt.

3 Wählen Sie “AUSFÜHREN” und drücken Sie **SET**.

- Um die Auswahl aufzuheben, wählen Sie “ZURÜCK”.
- Die Anzahl der Ausdrucke wird für alle Standbilder auf 0 zurückgesetzt.

VORSICHT:

Bei der Ausführung des Vorgangs darf auf keinen Fall die Stromversorgung unterbrochen werden. Andernfalls können die Daten auf der Speicherkarte beschädigt werden.

HINWEIS:

Wenn das Bild ausgedruckt wird, erscheint ein schwarzer Balken im unteren Bereich des Bildschirms. Dies ist keine Fehlfunktion. Durch Aufnehmen mit deaktivierter “DIS”-Funktion (☞ S. 30) kann dies vermieden werden.

Initialisieren einer Speicherkarte

Sie können jederzeit eine Speicherkarte formatieren.
Beim Formatieren werden alle Daten auf der Speicherkarte, einschließlich der schreibgeschützten Dateien, gelöscht.

1 Führen Sie die Schritte **1** - **3** unter “Normale Wiedergabe von Bildern” durch.

2 Drücken Sie **MENU**.

3 Wählen Sie “FORMATIEREN” und drücken Sie **SET** oder >. Das Menü FORMAT wird angezeigt.

- Drücken Sie <, wenn Sie wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.

1 Auswahl

2 SET

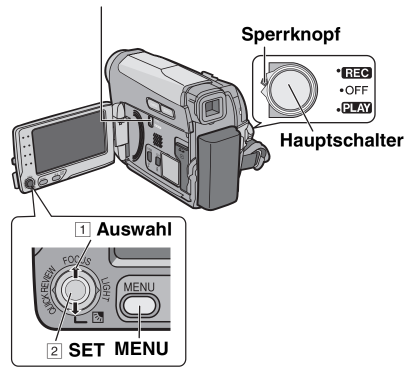
4 Wählen Sie “AUSFÜHREN” und drücken Sie **SET**. Die Speicherkarte wird formatiert.



- Nach der Formatierung erscheint “KEIN BILD GESPEICHERT”.
- Um die Formatierung abzubrechen, wählen Sie “ZURÜCK”.

Ändern der Menüeinstellungen

Dieser Camcorder bietet ein leicht anwendbares und übersichtliches Menüsystem, das viele Detaileinstellungen vereinfacht. (☞ S. 33 – 36)



1 **Für die Video- und DSC-Aufnahmemenüs:**

- Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO” oder “MEMORY”.
- Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.
- Stellen Sie den Aufnahmemodus auf “M”. (☞ S. 21)

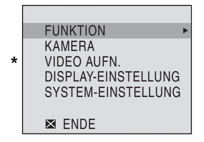
Für die Video-Wiedergabemenüs:

- Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO”.
- Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf “PLAY”.
- Angaben zu den DSC-Wiedergabemenüs finden Sie unter “DSC-WIEDERGABE” (☞ S. 28).

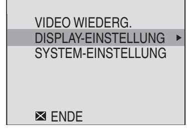
2 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig. (☞ S. 19)

3 Drücken Sie **MENU**. Das Menü wird angezeigt.

Video- und DSC-Aufnahmemenü



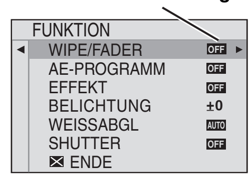
Video-Wiedergabemenü



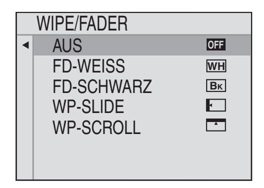
* nur Video-Aufnahmemenü

4 Wählen Sie die gewünschte Funktion und drücken Sie **SET** oder **>**. Das Menü der ausgewählten Funktion wird angezeigt.
Beispiel: FUNKTION-Menü

Aktuelle Einstellung



5 Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie **SET** oder **>**.
Beispiel: WIPE/FADER-Menü



6 Wählen Sie die gewünschte Einstellung und drücken Sie **SET** oder **>**. Die Auswahl ist abgeschlossen.

7 Drücken Sie **MENU**. Die Menüanzeige wird beendet.

- Drücken Sie **<**, wenn Sie den Vorgang abbrechen oder wieder zum vorherigen Menübildschirm zurückschalten wollen.
- Wiederholen Sie die Prozedur, wenn Sie andere Funktionen einstellen möchten.

Auf den folgenden Seiten bezieht sich **[ ]** auf die Einstellung ab Werk.

Aufnahme-Menüs

FUNKTION

Die Menüeinstellungen lassen sich nur ändern, wenn der Hauptschalter auf “REC” steht.

- Jede Einstellung (mit Ausnahme von “EFFEKT” und “SHUTTER”), die im Videoaufnahme-Menü eingestellt wird, wird auch im DSC-Aufnahme-Menü übernommen.

WIPE/FADER*

(☞ S. 33, 40), “Fader- und Wischeffekte”
* Nur verfügbar, wenn der Schalter VIDEO/MEMORY auf “VIDEO” steht.

AE-PROGRAMM

(☞ S. 33, 41), “AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte”

EFFEKT

(☞ S. 33, 41), “AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte”

BELICHTUNG

(☞ S. 33, 38), “Belichtungseinstellung”

WEISSABGL.

(☞ S. 33, 39), “Weißabgleich”

SHUTTER

(☞ S. 33, 41), “AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte”

KAMERA

Die folgenden Menüeinstellungen lassen sich nur ändern, wenn der Hauptschalter auf “REC” steht.

ZOOM*

[34X]: Wenn Sie beim Digitalzoomen die Einstellung “34X” wählen, wird der Vergrößerungsfaktor auf 34X begrenzt, da der Digitalzoom deaktiviert wird.
68X*: Ermöglicht die Anwendung des Digitalzooms. Durch die digitale Verarbeitung der Bilder ist Zoomen im Bereich von 34X (Grenze für optisches Zoomen) bis zu einem Maximum von 68X bei digitaler Vergrößerung möglich.
800X*: Ermöglicht die Anwendung des Digitalzooms. Durch die digitale Verarbeitung der Bilder ist Zoomen im Bereich von 34X (Grenze für optisches Zoomen) bis zu einem Maximum von 800X bei digitaler Vergrößerung möglich.

* Nur verfügbar, wenn der Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO” steht

TELE MAKRO

[AUS]: Deaktiviert die Funktion.
EIN: Wenn der Abstand zum Motiv unter 1 m (3,3 Fuß) ist, stellen Sie “TELE MAKRO” auf “EIN”. Sie können ein Motiv in einem Abstand von ca. 40 cm ranzoomen. Je nach Zoom-Position ist das Bild möglicherweise nicht mehr scharf.

DIS*

AUS ((✋)): Deaktiviert die Funktion. (Das Deaktiviert-Symbol DIS erscheint.)
[EIN]: Kompensiert Bildverwackelungen, die durch Kameraschwankungen verursacht werden und sich besonders bei starkem Telezoom bemerkbar machen.

HINWEISE:

- Je nach Aufnahmebedingung oder bei extrem unruhigem Halt kann die Stabilisierung scheitern.
- Schalten Sie diesen Modus aus, wenn Sie der Camcorder mit einem Stativ verwenden.
- DIS kann nicht aktiviert werden, wenn “NACHT” unter “AE-PROGRAMM” oder “STROBOSKOP” unter “EFFEKT” ausgewählt ist, wenn LIGHT aktiviert ist oder wenn SNAPSHOT gedrückt wird.

* Nur verfügbar, wenn der Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO” steht.

BILDAUFHELL

AUS: Ermöglicht die Aufnahme dunkler Bilder ohne Helligkeitseinstellung.
[AGC]: Das Bild wirkt grobkörnig, aber hell.
AUTO (☼A): Die Verschlussgeschwindigkeit wird automatisch eingestellt. Bei der Aufnahme eines Motivs unter schlechten Lichtverhältnissen mit langer Verschlusszeit erhalten Sie ein helleres Bild als im AGC-Modus. Die Bewegungen sind jedoch nicht glatt oder natürlich. Das Bild wirkt evtl. grobkörnig. Bei der automatischen Regelung der Verschlusszeit wird “☼A” angezeigt.

WINDFILTER*

[AUS]: Deaktiviert die Funktion.
EIN (≋): Reduziert durch Wind verursachte Nebengeräusche. Die Anzeige “≋” wird eingeblendet. Die Tonqualität verändert sich. Dieser Effekt ist normal.

* Nur verfügbar, wenn der Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO” steht.

BILDGRÖSSE*

[640 x 480 F] / **640 x 480 S**
Stellen Sie die Bildgröße nach Ihren Bedürfnissen ein. Für die Bildqualität stehen zwei Modi zur Verfügung: FEIN (640F) und STANDARD (640S) (in der Reihenfolge der Qualität).

HINWEIS:

Die Anzahl der speicherbaren Bilder ist von der gewählten Bildqualität, von der Motivzusammenstellung und vom Speicherkartentyp abhängig. (☞ S. 27)

* Nur verfügbar, wenn der Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “MEMORY” steht.

VIDEO AUFN.

Nur verfügbar, wenn der Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO” steht.

AUFN MODUS

[SP]*: Für die Aufnahme im SP-Modus (Standard Play)
LP: Langspielbetrieb — ökonomischer, 1,5-fache Aufnahmezeit

* SP erscheint nicht auf dem Bildschirm.

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

HINWEISE:

- Wenn die Aufnahmegeschwindigkeit (☞ S. 45) umgeschaltet wird, ist das wiedergegebene Bild an dem Umschaltpunkt gestört. (☞ S. 46)
- Sie sollten die im LP-Modus auf diesem Camcorder aufgenommenen Cassetten auch auf demselben Gerät abspielen.
- Bei der Wiedergabe auf einem anderen Camcorder können Bildstörungen oder Tonunterbrechungen auftreten.

TON-MODUS

[12BIT]: Ermöglicht Videoaufnahmen in Stereo auf vier getrennten Kanälen und ist die geeignete Einstellung für die Nachvertonung. (Entspricht dem 32 kHz-Modus vorheriger Modelle)
16BIT: Ermöglicht Videoaufnahmen in Stereo auf zwei getrennten Kanälen. (Entspricht dem 48 kHz-Modus vorheriger Modelle)

SNAP/SLOW

[STANDBILD]: Schnappschuss-Modus
ZEITLUPE : Live-Zeitlupe-Modus
Näheres dazu finden Sie unter “Live-Zeitlupe” (☞ S. 37) und “Snapshot (Standbildaufnahme auf Cassette)” (☞ S. 37).

AUFN AUSW.

(TAPE): Wenn die Schnappschuss-Aufnahme durchgeführt wird, während der Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO” eingestellt ist, werden Standbilder nur auf das Band aufgenommen.
/ M (TAPE/CARD): Wenn die Schnappschuss-Aufnahme durchgeführt wird, während der Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO” eingestellt ist, werden die Standbilder nicht nur auf dem Band sondern auch auf der Speicherkarte aufgezeichnet (640 x 480 Pixel).
[M (CARD)]: Wenn die Schnappschuss-Aufnahme durchgeführt wird, während der Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO” eingestellt ist, werden die Standbilder nur auf der Speicherkarte aufgenommen. Wählen Sie diese Einstellung, um die Funktion Dual Rec zu nutzen. (☞ S. 21)

DISPLAY-EINSTELLUNG

Die “DISPLAY-EINSTELLUNG”-Einstellungen (mit Ausnahme von “EINST. UHR”,“16:9 AUSG.” und “HELLIGKEIT”) gelten nur für die Aufnahme.

ANZEIGE

LCD: Die Camcorder-Anzeigen (außer Datum, Uhrzeit und Zeitcode) erscheinen nicht auf dem Bildschirm des angeschlossenen TV-Geräts.
[LCD/TV]: Die Camcorder-Anzeigen erscheinen auf dem Bildschirm des angeschlossenen TV-Geräts.

DATUM/ZEIT

[AUS]: Datum und Zeit werden nicht angezeigt.
EIN: Datum und Zeit werden immer angezeigt.
- Die Datumsanzeige kann auch mit der Taste DISPLAY-EINSTELLUNG auf der Fernbedienung ein-/ausgeschaltet werden. (☞ S. 25)

EINST. UHR

☞ S. 15, “Datums-/Zeiteinstellung”

ZEITCODE*

[AUS]: Zeitcode wird nicht angezeigt.
EIN: Der Zeitcode wird am Camcorder und auf dem Bildschirm eines angeschlossenen TV-Geräts angezeigt. Nummern der Einzelbilder werden bei der Aufnahme nicht angezeigt. (☞ S. 20)
* Nur verfügbar, wenn der Schalter **VIDEO/ MEMORY** auf “VIDEO” steht.

16:9 AUSG.

Damit am TV-Gerät Bilder im 16:9-Breitbildformat angezeigt werden können, müssen Sie das TV-Bildformat richtig einstellen.
4:3TV: Für TV-Geräte mit Seitenverhältnis 4:3
[16:9TV]: Für TV-Geräte mit Seitenverhältnis 16:9.

HELLIGKEIT

☞ S. 16, “Einstellen der Helligkeit am Display”.

SYSTEM-EINSTELLUNG

Die “SYSTEM-EINSTELLUNG”-Funktionen, die eingestellt werden, wenn der Hauptschalter auf “REC” eingestellt ist, werden auch übernommen, wenn der Hauptschalter auf “PLAY” steht.

LANGUAGE

[ENGLISH] / **FRANCAIS** / **DEUTSCH** / **ESPAÑOL** / **ITALIANO** / **NEDERLANDS** / **PORTUGUÊS** / **РУССКИЙ** / **POLSKI** / **ČEŠTINA** / **TÜRKÇE**
Die Spracheneinstellung kann verändert werden. (☞ S. 15)

MELODIE

AUS: Auch wenn der Auslöserton bei der Aufnahme nicht zu hören ist, wird er auf Band aufgezeichnet.
[EIN]: Ein Signalton ist zu hören, wenn eine Funktion ausgeführt wird. Der Auslöserton wird ebenfalls aktiviert. (☞ S. 27, 37)

FERNBED.

AUS: Deaktiviert die Fernbedienung.
[EIN]: Aktiviert die Fernbedienung.

PRIORITÄT

[LCD]: Das Bild wird auf dem LCD-Monitor angezeigt, wenn der Sucher bei geöffnetem LCD-Monitor herausgezogen wird.
SUCHER: Das Bild wird auf dem Sucher angezeigt, wenn der Sucher bei geöffnetem LCD-Monitor herausgezogen wird.

DEMO MODUS

AUS: Der Vorführmodus arbeitet nicht.
[EIN]: Aktiviert den Vorführmodus für Funktionen wie Wisch-, Fadereffekte und weitere Bildeffekte usw., um die Wirkung der Funktionen zu veranschaulichen. Die Vorführung wird in den folgenden Fällen gestartet:
- Wenn "DEMO MODUS" auf "EIN" eingestellt und das Menü geschlossen ist.
- Wenn "DEMO MODUS" auf "EIN" eingestellt ist und ca. 3 Minuten lang keine Funktion durchgeführt wird, nachdem der Hauptschalter auf "REC" gestellt wurde.
- Der Vorführmodus wird unterbrochen, sobald der Camcorder bedient wird. Falls innerhalb von 3 Minuten kein weiterer Bedienschritt erfolgt, wird der Vorführmodus automatisch fortgesetzt.

HINWEISE:
- Wenn im Camcorder eine Cassette eingelegt ist, kann der Vorführmodus nicht gestartet werden.
- "DEMO MODUS" verbleibt auf "EIN", auch wenn der Camcorder eingeschaltet wird.

ZURÜCKSETZ

[ABBRECHEN]: Die Einstellungen werden nicht auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt.
AUSFÜHREN: Es werden alle Einstellungen auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

Wiedergabe-Menüs

VIDEO WIEDERG.

Die unten aufgeführten Einstellungen gelten nur für die Video-Wiedergabe, mit Ausnahme von "SNAP/SLOW" und "AUFN MODUS". Die Parameter (mit Ausnahme "TON L/R "
"[T] -> [M] COPY " der Einstellungen COPY und "VERTONUNG") entsprechen der Beschreibung auf Seite 34.

TON und VERTONUNG
Beim Abspielen der Cassette erkennt der Camcorder den Tonmodus der Aufnahme und gibt den Ton entsprechend wieder. Wählen Sie den Tonmodus aus, mit dem das Bild wiedergegeben wird.

AUFN MODUS **[SP]*** / **LP**

(nur für GR-D770E verfügbar)
Hier können Sie den Video-Aufnahmemodus (SP oder LP) nach Bedarf einstellen.
Sie sollten den „AUFN MODUS" im VIDEO-Menü verwenden, wenn Sie diesen Camcorder während des Überspielens als Recorder verwenden.
(☞ S. 43)
* SP erscheint nicht auf dem Bildschirm.

VERTONUNG

[AUS]: Der Originalton wird über beide Kanäle ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.
EIN: Die Nachvertonung wird über beide Kanäle ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.
MIX: Originalton und Nachvertonung werden kombiniert und auf beiden Kanälen ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.

SNAP/SLOW

☞ S. 36, "SNAP/SLOW"

[T] -> [M] COPY

[AUS]: Wenn die Taste Snap während der Bandwiedergabe gedrückt wird, wird das Wiedergabebild angehalten und die normale Wiedergabe wird nach ca. 6 Sekunden fortgesetzt. (Das Standbild wird nicht aufgezeichnet.)
EIN: Ermöglicht das Überspielen von Bildern auf einem Band auf eine Speicherkarte. (☞ S. 43)

TON L/R

[STEREO]: Der Ton wird über beide Kanäle ("L" und "R") in Stereo wiedergegeben.
TON L : Der Ton des linken Kanals ("L") wird wiedergegeben.
TON R : Der Ton des rechten Kanals ("R") wird wiedergegeben.

DISPLAY-EINSTELLUNG

Jede Einstellung (mit Ausnahme von "AUS" unter "ANZEIGE", "DATUM/ZEIT" und "ZEITCODE") ist mit "ANZEIGE" verknüpft. Diese Anzeige erscheint, wenn der Hauptschalter auf "REC" gestellt ist.

Die Parameter (mit Ausnahme von "AUS" der Einstellung "ANZEIGE") sind mit der Beschreibung unter ☞ S. 20 identisch.

ANZEIGE **AUS** / **[LCD]** / **LCD/TV**

Wenn die Option auf "AUS" eingestellt ist, erlischt die Anzeige des Camcorders.

DATUM/ZEIT **[AUS]** / **EIN**

EINST. UHR

☞ S. 15,"Datums-/Zeiteinstellung

ZEITCODE **[AUS]** / **EIN**

☞ S. 20, "Zeitcode"

16:9 AUSG. **4:3TV / [16:9 TV]**

☞ S. 35, "16:9 AUSG."

HELLIGKEIT

☞ S. 16, "Einstellen der Helligkeit am Display"

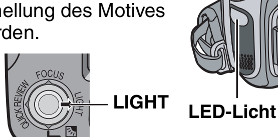
SYSTEM-EINSTELLUNG

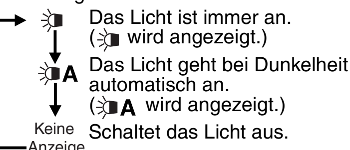
Jede Einstellung (mit Ausnahme von "DEMO MODUS") ist mit "SYSTEM-EINSTELLUNG" verknüpft. Diese Anzeige erscheint, wenn der Hauptschalter auf "REC" gestellt ist.

Die Parameter entsprechen der Beschreibung auf Seite 20.

LED-Lampe

Die LED-Lampe kann bei Video- oder DSC-Aufnahme an dunklen Orten zur Aufhellung des Motives verwendet werden.





1 Drücken Sie wiederholt **LIGHT**, um die Einstellung zu ändern.

- Das Licht ist immer an. (wird angezeigt.)
- A: Das Licht geht bei Dunkelheit automatisch an. (A wird angezeigt.)
- Keine Anzeige: Schaltet das Licht aus.

2 Drücken Sie auf die Aufnahme-Start/Stopp-Taste, um eine Videoaufnahme zu starten oder auf **SNAPSHOT**, um ein Standbild aufzunehmen.

HINWEISE:
- Bitte sorgen Sie dafür, dass das LED-Licht niemals direkt in das Auge gelangt.
- Wenn kein Licht auf das Motiv fällt, wenn für das LED-Licht die Einstellung “EIN” vorgenommen wurde, wird die Nachtsichtfunktion aktiviert, mit deren Hilfe das Motiv heller aufgenommen werden kann.
- Da die Motive bei verringerter Verschlusszeit aufgenommen werden, wenn für das LED-Licht die Einstellung “EIN” vorgenommen wurde, erscheinen sie leicht unscharf.

Live-Zeitlupe

Diese Funktion ist praktisch, um wertvolle Momente oder schwer erkennbare Szenen in Zeitlupe aufzunehmen oder wiederzugeben. Der Ton wird in Echtzeit aufgenommen und wiedergegeben.

1 Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO”.

2 Stellen Sie den Hauptschalter auf “REC” oder “PLAY”.
- Wenn er auf “REC” geschaltet ist, sollte der Aufnamemodus auf “M” gesetzt werden. (☞ S. 21)

3 Stellen Sie “SNAP/SLOW” auf “ZEITLUPE”. (☞ S. 33, 35) Die Live-Zeitlupe-Anzeige “” wird eingeblendet.

4 Drücken Sie während der Aufnahme oder Wiedergabe **SLOW**.
- Die bewegten Bilder werden in vier Einzelbilder aufgeteilt. Sie werden 1,5 Sekunden lang aufgenommen bzw. wiedergegeben; anschließend wird die normale Aufnahme bzw. Wiedergabe fortgesetzt.

HINWEISE:
- Diese Funktion ist wirksam, wenn der Aufnahmemodus auf “A” oder auf “M” steht.
- Die Live-Zeitlupe kann nicht verwendet werden, wenn der 16:9-Breitbildmodus ausgewählt ist.

Snapshot (Standbildaufnahme auf Cassette)

Mit dieser Funktion nehmen Sie Standbilder wie Fotografien auf Cassette auf.

1 Stellen Sie den Schalter **VIDEO/MEMORY** auf “VIDEO”.

2 Stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

3 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf “M”. (☞ S. 21)

4 Stellen Sie “SNAP/SLOW” auf “STANDBILD”. (☞ S. 35)

5 Stellen Sie “➜ ▭/➜ M” oder “➜ ▭“ ein. (☞ S. 34, 36)

6 Drücken Sie **SNAPSHOT**.
- Die Anzeige “PHOTO” wird eingeblendet, und etwa 5 Sekunden lang wird ein Standbild aufgenommen. Anschließend ist der Camcorder wieder in Aufnahmebereitschaft.
- Auch während laufender Aufnahmen können Sie Schnappschüsse machen. Dabei wird etwa 5 Sekunden lang ein Standbild aufgenommen, und anschließend wird die normale Aufnahme fortgeführt.
- Die Schnappschuss-Funktion ist wirksam, wenn der Aufnahmemodus auf “A” oder auf “M” steht.
- Wenn das mit der Schnappschuss-Funktion aufgenommene Bild zu dunkel oder zu hell ist, wählen Sie (☞ S. 15) oder “SPOTLIGHT” (☞ S. 15).

Serienaufnahme

Wenn Sie die Taste **SNAPSHOT** in Schritt **6** gedrückt halten, wird eine Serie von Einzelbildern aufgenommen. (Der Abstand zwischen den Standbildern beträgt ca. 1 Sekunde.)
- Wenn “AUFN AUSW.” auf “➜ ▭/➜ M” oder “➜ M” (Speicherkarten-Symbol) eingestellt ist, können keine Serienaufnahmen angefertigt werden. (☞ S. 35)

WEITERE FUNKTIONEN

Manuelle Scharfstellung

Das Vollbereichs-Autofocus-System des Camcoders sorgt für eine kontinuierliche Scharfstellung des Nahaufnahmebereichs (ab ca. 5 cm) bis unendlich.
Unter bestimmten Aufnahmebedingungen wird nicht die richtige Autofocus-Einstellung erreicht. Stellen Sie in diesem Fall manuell scharf.

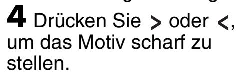
FOCUS

SET

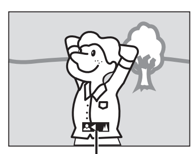
1 Stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf “M”. (☞ S. 21)

3 Drücken Sie **FOCUS**. Die Anzeige für manuelle Scharfstellung wird eingeblendet.



4 Drücken Sie > oder <, um das Motiv scharf zu stellen.
- Wenn keine weitere Scharfstellung möglich ist, blinkt die Anzeige “ ▲ ” oder “ 👤 ”.


Symbol für manuelle Scharfstellung

5 Drücken Sie **SET**. Die Scharfstellung ist abgeschlossen.

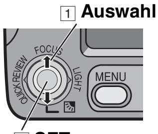
So stellen Sie zurück auf Auto-Focus
Drücken Sie zweimal **FOCUS**.

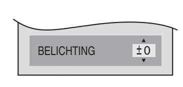
Die manuelle Focus-Funktion wird in folgenden Situationen empfohlen:
- Wenn zwei unterschiedlich entfernte Motive einander überlappen.
- Bei schwachen Lichtverhältnissen*.
- Wenn das Motiv kaum Kontrast (Unterschied zwischen Helligkeit und Dunkelheit) besitzt (z.B. einfarbige Wand, wolkenloser Himmel usw.)*.
- Wenn ein dunkles Motiv im LCD-Monitor oder im Sucher kaum sichtbar ist*.
- Wenn feine gleichförmige oder regelmäßig auftretende Muster vorliegen.
- Wenn Sonnenlicht einfällt oder Licht von hellen Flächen oder Wasser reflektiert wird.
- Bei hohem Hintergrundkontrast.

* Die folgenden Kontrastwarnanzeigen blinken: ▲, ◀, ▶ und 👤.

Belichtungseinstellung

Eine manuelle Belichtungseinstellung wird in den folgenden Fällen empfohlen:
- Wenn das Hauptmotiv bei Gegenlicht oder vor besonders hellem Hintergrund aufgenommen wird.
- Wenn bei besonders reflektierendem Hintergrund aufgenommen wird (z.B. Skipiste oder Strand).
- Wenn der Hintergrund besonders dunkel oder das Motiv besonders hell ist.





1 Öffnen Sie den LCD-Monitor vollständig.

2 Stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

3 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf “M”. (☞ S. 21)

4 Drücken Sie **MENU**.

5 Wählen Sie “FUNKTION” und drücken Sie **SET** oder >.

6 Wählen Sie “BELICHTUNG” und drücken Sie **SET** oder >.

7 Wählen Sie die gewünschte Belichtungszeit und drücken Sie **SET** oder >.
- Um das Bild aufzuhellen, drücken Sie (∧). Um das Bild zu verdunkeln, drücken Sie (∨), maximal +/- 6.

8 Drücken Sie **MENU**.

HINWEISE:
- Wenn sich die Helligkeit durch diese Einstellung nicht sichtbar ändert, stellen Sie “BILDAUFHELL” auf “AUTO”. (☞ S. 33, 34)
- Sie können die manuelle Belichtungseinstellung nicht verwenden, wenn gleichzeitig die Funktion “AE-PROGRAMM” auf “SPOTLIGHT” oder “SCHNEE” (☞ S. 41) eingestellt ist oder wenn die Gegenlichtkorrektur aktiviert ist.

Blendenarretierung

Die Blende arbeitet ähnlich der Pupille des menschlichen Auges. Bei starker Lichteinwirkung verengt sie sich, um den Lichteinfall zu verringern. Bei schwacher Lichteinwirkung erweitert sie sich, um den Lichteinfall zu erhöhen.
Setzen Sie die Funktion in den folgenden Fällen ein:
- Wenn Sie ein bewegtes Motiv aufnehmen.

- Wenn sich der Abstand zum Motiv ändert (sodass sich die Abbildungsgröße auf dem LCD-Monitor oder Sucher verändert), z.B. wenn sich das Motiv entfernt.
- Wenn bei besonders reflektierendem Hintergrund aufgenommen wird (z.B. Skipiste oder Strand).
- Wenn das Motiv von einem Spotlicht-Strahler angestrahlt wird.
- Beim Zoomen.

1 Führen Sie die Schritte **1**- **6** unter “Belichtungseinstellung” durch. (☞ S. 40)

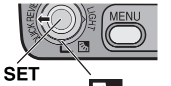
2 Stellen Sie den Zoom so ein, dass das Motiv den LCD-Monitor oder Sucher ausfüllt, und drücken Sie anschließend mindestens 2 Sekunden auf **SET** oder >. Die Anzeige “L” wird eingeblendet.

3 Drücken Sie **SET** oder >. Die Blende wird arretiert.

4 Drücken Sie **MENU**.

Gegenlichtausgleich

Durch Gegenlichtkorrektur wird das Motiv schnell aufgehellt.
Durch einfache Bedienung der Gegenlichtkorrektur-Funktion werden dunkle Motivpartien durch intensivere Belichtung aufgehellt.



1 Stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf “M”. (☞ S. 21)

3 Drücken Sie ☒, sodass die Anzeige für die Gegenlichtkorrekutr “☒” erscheint.

So deaktivieren Sie die Gegenlichtkorrektur
Drücken Sie ☒ zweimal, sodass die Anzeige “☒” ausgeblendet wird.

HINWEIS:
Bei Verwendung der Gegenlichtkorrektur-Funktion kann eine zu starke Aufhellung des Hintergrunds auftreten und das Motiv selbst weiß erscheinen.

Belichtungseinstellung mit Punktmessung

Eine präzisere Gegenlichtkorrektur wird durch die Auswahl eines Punktmessbereichs ermöglicht.

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf “M”. (☞ S. 21)

3 Drücken Sie ☒ zweimal, sodass die Anzeige für die Belichtungseinstellung mit Punktmessung “☒” erscheint.
- In der Mitte des LCD-Monitors/Suchers wird ein Rahmen für den Punktmessbereich angezeigt.

4 Drücken Sie **SET**.
- Die Belichtungseinstellung mit Punktmessung wird aktiviert.
- Die Belichtung wird eingestellt, um die Helligkeit im ausgewählten Bereich zu optimieren.

So sperren Sie die Blende

Halten Sie **SET** länger als 2 Sekunden gedrückt, nachdem Schritt **3** ausgeführt wurde. Die Anzeige “L” erscheint und die Blende ist gesperrt.

So brechen Sie die Belichtungseinstellung mit Punktmessung ab

Drücken Sie ☒ einmal, sodass die Anzeige “☒” ausgeblendet wird.

HINWEISE:
- Je nach Ort und Aufnahmebedingungen werden die optimalen Ergebnisse möglicherweise nicht erreicht.
- “STROBOSKOP” unter “EFFEKT” kann nicht zusammen mit der Belichtungseinstellung mit Punktmessung verwendet werden.

Weißabgleich

Der Weißabgleich bezieht sich auf die naturgetreue Farbwiedergabe unter verschiedenen Lichtverhältnissen. Bei richtigem Weißabgleich werden alle Farben korrekt wiedergegeben.
Der Weißabgleich erfolgt normalerweise automatisch. Wenn Sie bereits Erfahrung beim Videofilmen gesammelt haben, empfiehlt sich der manuelle Weißabgleich, um eine professionelle Farbgebung im Bild zu erzielen.

Ändern der Einstellung
Setzen Sie “WEISSABGL.” auf den gewünschten Modus. (☞ S. 33, 34)
- Die Anzeige für den gewünschten Modus mit Ausnahem von “AUTO” erscheint.

[AUTO]: Der Weißabgleich wird automatisch eingestellt.

☒ **MANUELL**: Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen. “Manueller Weißabgleich” (☞ S. 40).

☀ **SCHÖNW**: Außenaufnahme an einem sonnigen Tag.

WEITERE FUNKTIONEN

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

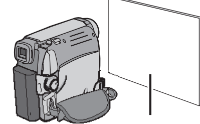
WOLKIG: Außenaufnahme an einem bewölkten Tag

HALOGEN: Bei Verwendung einer Videolampe oder ähnlicher Beleuchtung.

[ ]Werkseitige Voreinstellung

Manueller Weißabgleich

Stellen Sie den Weißabgleich manuell ein, wenn Sie unter verschiedenen Lichtverhältnissen aufnehmen.



Weißes Papier

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC".

2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf "M". (☞ S. 21)

3 Halten Sie ein glattes, weißes Stück Papier vor das Motiv. Stellen Sie den Zoom so ein (oder treten Sie so nah heran), dass der Bildschirm ganz von dem weißen Papier ausgefüllt ist.

4 Wählen Sie "MANUELL" im Menü "WEISSABGL.". (☞ S. 34) und halten Sie dann **SET** oder > gedrückt, bis zu blinken beginnt.

- Nach abgeschlossener Einstellung hört auf zu blinken.

5 Drücken Sie **SET** oder >, um die Einstellung zu aktivieren.

6 Drücken Sie **MENU**. Die Menüanzeige wird geschlossen, und das Symbol für den manuellen Weißabgleich wird angezeigt.

HINWEISE:

- Das Scharfstellen in Schritt **3** auf das weiße Papier ist mit dem Autofocus möglicherweise problematisch. In diesem Fall stellen Sie manuell scharf. (☞ S. 38)
- Da die Farbtemperatur abhängig von der Lichtquelle unterschiedlich ist, verwenden Sie diese Funktion, um das Ergebnis natürlicher erscheinen zu lassen.
- Die manuelle Weißabgleich-Einstellung bleibt nach Ausschalten des Camcorders oder nach Auswechseln des Akkus erhalten.
- Der Weißabgleich kann nicht gleichzeitig mit "DÄMMERUNG" unter "AE-PROGRAMM" (☞ S. 41) aktiviert werden.
- Der Weißausgleich kann nicht aktiviert werden, wenn der Modus "SEPIA" oder "SCHW. WEISS" aktiviert ist.

Fader- und Wischeffekte

Mit diesen Effekten können Sie Szenenübergänge interessanter gestalten. Setzen Sie mit diesen Effekten besondere Akzente zwischen den Szenen.

Der Fader-/Wischeffekt wird beim Starten oder Stoppen der Videoaufnahme ausgelöst.

1 Stellen Sie den VIDEO/MEMORY-Schalter auf "VIDEO".

2 Stellen Sie den Hauptschalter auf "REC".

3 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf "M". (☞ S. 21)

4 Stellen Sie "WIPE/FADER" im "FUNKTION"-Menü auf. (☞ S. 34)

5 Um den Fader- oder Wischeffekt zu aktivieren, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.

HINWEIS:

Wenn Sie den Fader-/Wischeffekt verlängern möchten, halten Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste entsprechend lange gedrückt.

WIPE/FADER

AUS: Deaktiviert die Funktion. (Werkseitige Einstellung)

FD-WEISS WH: Ein-/Ausblenden mit weißem Bildschirm

FD-SCHWARZ BK: Ein-/Ausblenden mit schwarzem Bildschirm

WP-SLIDE: Einblenden von rechts nach links, Ausblenden von links nach rechts.

WP-SCROLL: Einblenden: Das Bild wird ab der unteren Bildkante nach oben auf einen schwarzen Bildschirm eingeblendet. Ausblenden: Das Bild wird ab der oberen Bildkante durch eine nach unten zunehmende schwarze Blende abgedeckt.

AE-Programm, Effekte und Shutter-Effekte

1 Stellen Sie den Hauptschalter auf “REC”.

2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf “M”. (☞ S. 21)

3 Stellen Sie “EFFEKT”, “AE-PROGRAMM” oder “SHUTTER” im FUNKTION-Menü ein. (☞ S. 33)

- Der gewählte Effekt wird ca. 2 Sekunden angezeigt, bevor der Camcorder zum Menübildschirm zurückkehrt.

HINWEISE:
- Shutter-Effekte können nicht zusammen mit “NACHT” verwendet werden.
- Wenn das Motiv zu hell oder reflektierend ist, wird möglicherweise ein vertikaler Streifen abgebildet (Schmiereffekt). Der Schmiereffekt tritt verstärkt auf, wenn “SPORT” oder eine der Einstellungen “SHUTTER 1/500/ und 1/4000” ausgewählt ist.

AE-PROGRAMM

AUS: Deaktiviert die Funktion. (Werkseitige Einstellung)

SPORT
(Variable Verschlusszeit: 1/250 – 1/4000):
Zur Aufnahme schneller Bewegungsabläufe, die in lebendiger und stabiler Zeitlupe wiedergegeben werden sollen. Je kürzer die Verschlusszeit, desto dunkler wird das Bild. Verwenden Sie diese Funktion bei guten Lichtverhältnissen.

SCHNEE: Sorgt für Aufhellung eines Motivs vor extrem hellem Hintergrund (z.B. Schneepiste), damit das Motiv nicht zu dunkel abgebildet wird.

SPOTLIGHT : Sorgt für das Abblenden eines Motivs, das z.B. durch Strahler extrem hell ausgeleuchtet wird und andernfalls zu hell erscheinen würde.

DÄMMERUNG : Lässt Szenen in der Dämmerung natürlicher erscheinen. Der Weißabgleich (☞ S. 39) wird automatisch auf “AUTO” gesetzt. Im Dämmerung-Modus stellt der Camcorder automatisch zwischen ca. 10 m und unendlich scharf. Bei einem Abstand unter 10 m muss manuell scharf gestellt werden.

NACHT : Dunkle Motive oder Bildbereiche werden heller dargestellt als unter guten natürlichen Lichtverhältnissen. Das Bild erscheint zwar nicht körnig, es kann jedoch infolge der langen Verschlusszeit ein Stroboskop-Effekt auftreten.
Im Nachtsichtmodus ist die Scharfstellung möglicherweise schwierig. Daher sollten Sie ein Stativ verwenden.

EFFEKT

AUS: Deaktiviert die Funktion. (Werkseitige Einstellung)

SEPIA : Die Aufnahme wird wie bei alten Fotos in Sepiabraun eingefärbt.

SCHW.WEISS B/W : Die Aufnahme erfolgt in Schwarzweiß wie klassische Schwarz/Weiß-Filme.

KLASS.FILM *: Die Bewegungen wirken ruckartig, weniger fließend.

STROBOSKOP *: Die Aufnahme wirkt wie eine Serie aufeinander folgender Schnappschüsse.

SPIEGEL ***:** Erzeugt ein Spiegelbild auf der linken Hälfte des Bildschirms, das an das normale Bild auf der anderen Hälfte angrenzt.

* Nicht verfügbar bei Standbildaufnahme.

SHUTTER

AUS: Deaktiviert die Funktion. (Werkseitige Einstellung)

1/50 **SHUTTER 1/50**: Die Verschlusszeit ist auf 1/50 Sekunde festgelegt. Die beim Aufnehmen von TV-Bildschirmen auftretenden schwarzen Rollbalken werden schmaler.

1/120 **SHUTTER 1/120**: Die Verschlusszeit ist auf 1/120 Sekunde festgelegt. Die bei Aufnahmen unter Fluoreszenz- oder Quecksilberdampflampen auftretenden Flackerstörungen werden verringert.

SHUTTER 1/500 / SHUTTER 1/4000*:
(Siehe Modus AE-PROGRAMM-SPORT)

* (Nicht verfügbar für Standbildaufnahmen.)

Standbilder von der Cassette auf die Speicherkarte kopieren

Standbilder können von einem Band auf eine Speicherkarte kopiert werden.

1 Legen Sie eine Cassette ein. (☞ S. 17)

2 Setzen Sie eine Speicherkarte ein. (☞ S. 18)

3 Stellen Sie “SNAP/SLOW” auf den “STANDBILD”, (☞ S. 35, 36).

4 Stellen Sie **VIDEO/MEMORY**-Schalter auf “VIDEO”.

5 Halten Sie den Sperrknopf auf dem Hauptschalter gedrückt, und stellen Sie den Hauptschalter auf “PLAY”.

6 Stellen “[T]->[M] COPY” auf “EIN”. (☞ S. 34)

7 Drücken Sie ▶/❚❚, um die Wiedergabe zu starten.

8 An der Stelle, wo die Kopie beginnen soll, drücken Sie ▶/❚❚ erneut, um die Standbildwiedergabe zu aktivieren.

9 Um das Bild zu kopieren, drücken Sie **SNAPSHOT**.

- Während des Kopiervorgangs erscheint die Anzeige “➧ P ”.

HINWEIS:

Wenn das Bild einschließlich der Bildeffekte kopiert werden soll, führen Sie die Prozedur bis Schritt **9** mit der Fernbedienung aus. (☞ S. 24)

Kopieren zu einem Videorecorder

So verwenden Sie den Camcorder als Wiedergabegerät

1 Schließen Sie den Camcorder entsprechend der Abbildungen, (☞ S. 23) “Anschluss an TV-Gerät oder Videorecorder”, an die Eingänge des Videorecorders an.

2 Führen Sie die Schritte **1**- **6** unter (☞ S. 23) durch.

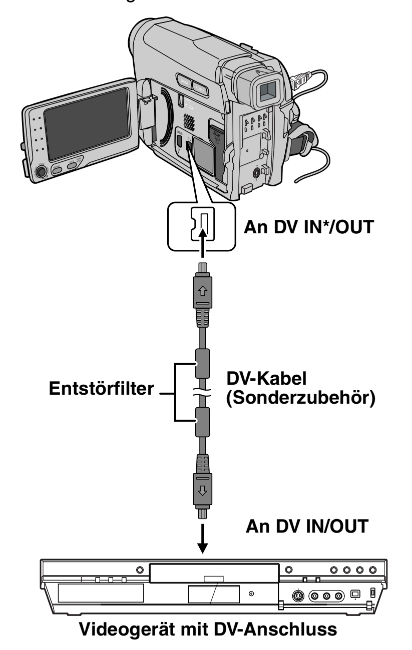
3 An der Stelle, an der Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, starten Sie am Videorecorder die Aufnahme. (Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Videorecorders.)

4 Um den Kopiervorgang zu beenden, stoppen Sie die Aufnahme am Videorecorder, und stoppen Sie anschließend die Wiedergabe am Camcorder.

HINWEISE:
- **Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (☞ S. 15)**
- Die folgenden Anzeigen können wahlweise auf dem TV-Bildschirm eingeblendet werden
  - Datum/Zeit
    Setzen Sie “DATUM/ZEIT” auf “EIN” oder “AUS”. (☞ S. 36) Oder drücken Sie die Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung, um die Datumsanzeige ein- bzw. auszuschalten.
  - Zeitcode Setzen Sie “ZEITCODE” auf “AUS” oder “EIN”. (☞ S. 36)
  - Andere Anzeigen als Datum/Uhrzeit und Zeitcode Setzen Sie “ANZEIGE” auf “AUS”, “LCD” oder “LCD/TV”. (☞ S. 36)

Kopieren von/zu einem Videogerät mit DV-Anschluss (Digitalkopiermodus)

Sie können Videoszenen auch vom Camcorder auf ein anderes Videogerät mit DV-Anschluss überspielen. Dieser digitale Kopiervorgang erfolgt praktisch ohne Qualitätsverluste beim Bild- und Tonsignal.



* nur für GR-D770E

So verwenden Sie den Camcorder als Wiedergabegerät

1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.

2 Schließen Sie den Camcorder gemäß der Abbildung mittels DV-Kabel an das Videogerät mit DV-Anschluss an.

3 Starten Sie die Wiedergabe mit dem Camcorder. (☞ S. 22)

4 An der Stelle, an der Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, starten Sie am Videogerät die Aufnahme. (Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Videogeräts.)

WEITERE FUNKTIONEN

5 Um den Kopiervorgang zu beenden, stoppen Sie die Aufnahme am Videogerät, und stoppen Sie anschließend die Wiedergabe am Camcorder.

HINWEISE:

- **Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (☞ S. 15)**
- Wenn beim Kopieren ein unbespielter Abschnitt oder ein gestörtes Bild wiedergegeben wird, bricht der Vorgang ggf. ab, sodass diese Bildbeeinträchtigung nicht mit aufgenommen wird.
- Auch bei korrekt angebrachtem DV-Kabel wird das Bild in Schritt **4** möglicherweise nicht angezeigt. In diesem Fall schalten Sie die Geräte aus, und schließen Sie die Geräte erneut an.
- Wenn Sie versuchen, bei der Wiedergabe die Funktion “Wiedergabe-Zoom” (☞ S. 26) oder “Wiedergabe-Effekte” (☞ S. 26) auszuführen oder **SNAPSHOT** drücken, gibt die DV IN/OUT-Buchse ausschließlich das auf Band aufgezeichnete Originalsignal ab.
- **Verwenden Sie nur das Original-JVC JVC VC-VDV204U oder VC-VDV206U-DV-Kabel (Sonderzubehör).**

So verwenden Sie den Camcorder als Aufnahmegerät*

1 Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind.

2 Schließen Sie den Camcorder gemäß der Abbildung mittels DV-Kabel an das Videogerät mit DV-Ausgang an.

3 Stellen Sie den Hauptschalter des Camcorders auf “PLAY”.

4 Stellen Sie “AUFN MODUS” auf “SP” oder “LP”. (☞ S. 36)

5 Starten Sie die Wiedergabe am Recorder.

6 Um auf Aufnahmepause zu schalten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste.
- Die Anzeige “ DV IN ” wird eingeblendet.

7 An der Stelle, an der Sie mit dem Kopieren beginnen möchten, drücken Sie die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Das Symbol ⟲ dreht sich.

8 Um das Kopieren zu stoppen, drücken Sie erneut die Aufnahme-Start/Stopp-Taste. Das Symbol ⟲ dreht sich nicht mehr.

9 Drücken Sie ■, um zum normalen Wiedergabemodus zurückzukehren.

HINWEIS:

Die digitale Kopie wird, unabhängig von der aktuellen “TON-MODUS”-Einstellung in dem Audiomodus ausgeführt, der auf der Quellcassette vorliegt. (☞ S. 35)

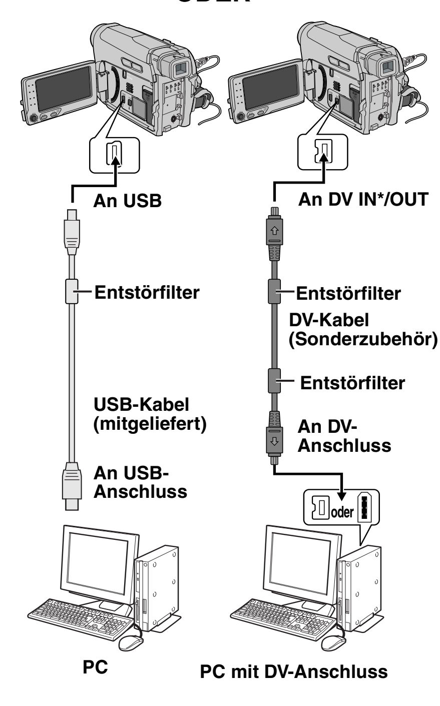
* nur für GR-D770E

KOPIERGESCHÜTZT

Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, kopiergeschützte Signale zu kopieren, während Sie den Camcorder als Aufnahmegerät verwenden.

Anschluss an einen PC

[A] Über USB-Kabel **[B] Über DV-Kabel**



* nur für GR-D770E

Wenn Sie den Camcorder mit einem DV-Kabel an einen PC anschließen, befolgen Sie unbedingt die nachstehende Prozedur. Wenn das Kabel nicht korrekt angeschlossen wird, können Fehlfunktionen am Camcorder und/ oder PC auftreten.
- Schließen Sie das DV-Kabel zuerst am PC und anschließend am Camcorder an.
- Schließen Sie das DV-Kabel (Stecker) korrekt an. Beachten Sie dabei die Form des DV-Anschlusses.

[A] Über USB-Kabel

Auf einer Speicherkarte gespeicherte Standbilder können auf einen PC übertragen werden.

[B] Über DV-Kabel

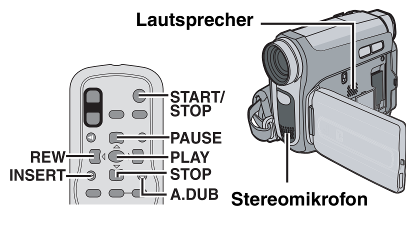
Die Übertragung von Standbildern/bewegten Bildern vom Camcorder zum PC ist auch über den DV-Anschluss möglich. Hierbei wird die mitgelieferte, die auf dem PC installierte oder die im Fachhandel erhältliche Software verwendet.
Wenn Sie mit Windows® XP arbeiten, können Sie mit Ihrem Camcorder und Windows® Messenger Videokonferenzen über das Internet abhalten. Näheres dazu erfahren Sie in der Hilfe von Windows® Messenger.

HINWEISE:
- Informationen über das Softwarepaket und die Treiber finden Sie in dem Handbuch “SOFTWARE-INSTALLATION UND USB-ANSCHLUSS”.
- **Sie sollten den Camcorder mit dem Netzgerät betreiben (kein Akkubetrieb). (☞ S. 15)**
- **Schließen Sie niemals das USB-Kabel gleichzeitig mit dem DV-Kabel an den Camcorder an. Schließen Sie nur das Kabel an den Camcorder an, das Sie verwenden möchten.**
- **Als DV-Kabel verwenden Sie nur Kabel vom Typ JVC VC-VDV206U oder VC-VDV204U (Sonderzubehör), je nach DV-Anschluss am PC (4- oder 6-polig).**
- Wenn der am mit dem USB-Kabel am Camcorder angeschlossene PC nicht eingeschaltet ist, wechselt der Camcorder nicht in den USB-Modus.
- Datum- und Uhrzeitdaten können nicht auf den PC übertragen werden.
- Lesen Sie dazu die PC- und Softwarehandbücher.
- Standbilder können auch mit einer Capture-Karte, die mit einem DV-Anschluss ausgerüstet ist, zum PC übertragen werden.
- Die Funktionsfähigkeit des Systems hängt vom PC und von der verwendeten Capture-Karte ab.
- Wenn der Betrieb nach dem Anschluss eines DV-Kabels an den Camcorder nicht möglich ist, starten Sie den Camcorder erneut.
- Entnehmen Sie die Speicherkarte nicht, solange zwischen PC und Gerät eine USB-Verbindung besteht.

Beim Datenaustausch zwischen PC und Camcorder wird auf dem LCD-Monitor die Meldung “USB” und/oder “ ⟵▬▬⟶ ” angezeigt.
Trennen Sie NIEMALS das USB-Kabel ab, wenn auf dem LCD-Monitor “ ⟵▬▬⟶ ” angezeigt wird. Andernfalls können Betriebsstörungen und Schäden auftreten.

Nachvertonung

Eine Audio-Aufnahme, die im 12-BIT- und SP-Modus aufgezeichnet wurde, kann nachvertont werden. (☞ S. 34)
- Verwenden Sie die mitgelieferte Fernbedienung.



1 Spielen Sie die Aufnahme ab, und drücken Sie an der gewünschten Bandstelle die Taste **PAUSE** (**II**).

2 Halten Sie auf der Fernbedienung **A. DUB** (⏏) gedrückt und drücken Sie **PAUSE** (**II**). Die Anzeige “**II⏏**” wird eingeblendet.

3 Drücken Sie **PLAY** (▶) und beginnen Sie dann mit der “Erzählung”. Sprechen Sie in das Mikrofon.
- Um die Vertonung anzuhalten, drücken Sie **PAUSE** (**II**).

4 Um die Nachvertonung zu beenden, drücken Sie **PAUSE** (**II**) und dann **STOP** (■).

So hören Sie den Ton während der Aufnahme mit
Stellen Sie “VERTONUNG” auf “EIN” oder “MIX”. (☞ S. 33, 36)

WEITERE FUNKTIONEN

HINWEISE:
- Während der Nachvertonung ist der Lautsprecher ausgeschaltet.
- Bei der Nachvertonung auf ein im 12-BIT-Modus bespieltes Band werden Original- und nachvertontes Signal voneinander getrennt aufgezeichnet.
- Wenn die Nachvertonung auf einen unbespielten Bandabschnitt trifft, können Tonaussetzer auftreten. Achten Sie daher darauf, dass nur bespielte Bereiche nachvertont werden.
- Falls bei der TV-Wiedergabe Rückkopplungen auftreten, stellen Sie das Mikrofon des Camcorders weiter entfernt auf, oder verringern Sie die TV-Lautstärke.

Insert-Schnitt

In ein bereits bespieltes Band kann ein neuer Aufnahmeabschnitt eingefügt werden, wobei das ursprüngliche Videosignal durch das neue Videosignal ersetzt wird. An den Schnittstellen entstehen nur minimale Verzerrungen. Das Original-Audiosignal bleibt unverändert erhalten.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Fernbedienung.

HINWEISE:
- Bevor Sie die folgenden Schritte ausführen, vergewissern Sie sich, dass “ZEITCODE” in den Aufnahme- und Wiedergabemenüs auf “EIN” gesetzt ist. (☞ S. 33, 35, 36)
- Auf Cassetten, die im LP-Modus bespielt wurden, und auf unbespielten Bandabschnitten kann der Insert-Schnitt nicht durchgeführt werden.

1 Spielen Sie die Aufnahme ab, und drücken Sie an der gewünschten Schnittstelle die Taste **PAUSE** (**II**). Beachten Sie den Zeitcode an dieser Bandstelle. (☞ S. 20)

2 Drücken Sie **REW** (◀◀), bis der Schnitteinstieg erreicht ist, und drücken Sie dann **PAUSE** (**II**).

3 Halten Sie auf der Fernbedienung **INSERT** (▷) gedrückt und drücken Sie dann **PAUSE** (**II**). Das Symbol “**II▷**” und die Zeitcodeanzeige (Min.:Sek.) werden eingeblendet, und der Camcorder schaltet in den Insert-Pausenmodus.

4 Drücken Sie **START/STOP**, um mit dem Schnitt zu beginnen.
- Beachten Sie den Zeitcode aus Schritt **1**.
- Um die Vertonung anzuhalten, drücken Sie **START/STOP**. Drücken Sie die Taste erneut, um mit dem Schnitt fortzufahren.

5 Um den Insert-Schnitt zu beenden, drücken Sie **START/STOP** und dann **STOP** (■).

HINWEISE:
- Um den Insert-Schnittszenen eine besondere Note zu verleihen, können Sie die AE-Programme, Effekte und Shutter-Effekte (☞ S. 41) einsetzen.
- Beim Insert-Schnitt ändert sich die Datums- und Zeitinformation.
- Wenn der Insert-Schnitt auf einem unbespielten Bandabschnitt erfolgt, können Ton- und Bildausfall auftreten. Achten Sie daher darauf, dass nur bespielte Bereiche nachvertont werden.
- Der Insert-Schnitt wird abgebrochen, wenn dabei ein im LP-Modus bespielter oder ein unbespielter Bandabschnitt erreicht wird.

Wenn die Störung nach Durchführung der aufgelisteten Abhilfemaßnahmen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Händler.

Keine Spannungsversorgung

- Die Spannungsquelle ist nicht einwandfrei angeschlossen.
- ➜ Schließen Sie das Netzgerät ordnungsgemäß an. (☞ S. 15)
- Der Akku ist nicht korrekt befestigt.
- ➜ Entfernen Sie den Akku noch einmal, und bringen Sie ihn dann ordnungsgemäß an. (☞ S. 13)
- Der Akku ist leer.
- ➜ Wechseln Sie den leeren Akku gegen einen aufgeladenen Akku aus. (☞ S. 13)

Aufnahmebetrieb ist nicht möglich.

- Der Aufnahmeschutzschieber befindet sich in Position “SAVE”.
- ➜ Stellen Sie den Aufnahmeschutzschieber auf die Position “REC”. (☞ S. 17)
- “BANDENDE” wird angezeigt.
- ➜ Legen Sie eine neue Cassette ein. (☞ S. 17)
- Die Cassettenfachklappe ist geöffnet.
- ➜ Schließen Sie die Cassettenfachklappe.

Wenn Sie ein hell beleuchtetes Motiv aufnehmen, werden vertikale Linien eingeblendet.

Dies ist keine Fehlfunktion.

Wenn sich der Bildschirm während der Aufnahme im Sonnenlicht befindet, wird er plötzlich schwarz oder rot.

Dies ist keine Fehlfunktion.

Anzeigen auf dem LCD-Monitor oder im Sucher blinken.

- Bildeffekt-Funktionen, die nicht zusammen verwendet werden können, wurden gleichzeitig ausgewählt.
- ➜ Lesen Sie hierzu die entsprechenden Kapitel zu Bildeffekten. (☞ S. 33, 34, 40, 41)

Das Band läuft, es ist jedoch kein Bild zu sehen.

- Ihr TV-Gerät verfügt zwar über AV-Eingänge, befindet sich jedoch nicht im VIDEO-Modus.
- ➜ Schalten Sie das TV-Gerät in den für die Video-Wiedergabe geeigneten Modus bzw. Kanal. (☞ S. 23)
- Die Cassettenfachklappe ist geöffnet.
- ➜ Schließen Sie die Cassettenfachklappe. (☞ S. 17)

Bei der Wiedergabe sind Störgeräusche zu hören, oder es ist kein Bild vorhanden, und der Bildschirm ist blau.

Reinigen Sie die Videoköpfe mit der Reinigungscassette (Sonderzubehör). (☞ S. 6)

Das Bild wird nicht automatisch scharf gestellt.

- Die manuelle Scharfstellung ist aktiviert.
- ➜ Aktivieren Sie den Autofocus. (☞ S. 38)
- Das Objektiv ist verschmutzt oder beschlagen.
- ➜ Reinigen Sie das Objektiv, und prüfen Sie erneut die Schärfe. (☞ S. 6)

Die im Schnappschuss-Modus hergestellte Aufnahme zeigt Farbverfälschungen.

- Die Lichtquelle und/oder das Motiv enthalten kein Weiß. Oder es befinden sich verschiedene Lichtquellen hinter dem Motiv.
- ➜ Wählen Sie den Bildausschnitt so, dass auch ein weißer Gegenstand mit ins Bild kommt. (☞ S. 36, 40)

Während des Ladens leuchtet die Anzeige POWER/CHARGE des Camcorders nicht auf.

- Das Laden an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ist schwierig.
- ➜ Es wird zum Schutz der Akkus empfohlen, diese an Orten mit einer Temperatur von 10°C bis 35°C aufzuladen. (☞ S. 49)
- Der Akku ist nicht korrekt befestigt.
- ➜ Entfernen Sie den Akku noch einmal, und bringen Sie ihn dann ordnungsgemäß an. (☞ S. 13)

Das Bild wirkt, als ob die Verschlusszeit zu lang wäre.

- Bei der Aufnahme im Dunkeln wird das Gerät sehr lichtempfindlich, wenn “BILDAUFHELL” auf “AUTO” eingestellt ist.
- ➜ Wenn das Licht natürlicher aussehen soll, stellen Sie “BILDAUFHELL” auf “AGC” oder “AUS”. (☞ S. 34)

Die Bilder auf dem LCD-Monitor erscheinen dunkel oder blass.

- Wenn das Gerät niedrigen Temperaturen ausgesetzt ist, werden die Bilder durch die Eigenschaften des LCD-Monitors dunkel. Dies ist keine Fehlfunktion.
- ➜ Passen Sie die Helligkeit und den Winkel des LCD-Monitors an. (☞ S. 8, 16)
- Wenn die LED-Lampe des LCD-Monitors das Ende ihrer maximalen Betriebsdauer erreicht, werden die Bilder auf dem LCD-Monitor dunkel.
- ➜ Setzen Sie sich mit einem JVC-Händler in Ihrer Nähe in Verbindung.

Auf dem LCD-Monitor wird kein Bild angezeigt.

- Der Sucher ist ausgezogen, und “PRIORITÄT” ist auf “SUCHER” eingestellt.
- ➜ Schieben Sie den Sucher wieder ein, oder stellen Sie “PRIORITÄT” auf “LCD”. (☞ S. 19, 33, 35)
- Der LCD-Monitor ist zu dunkel eingestellt.
- ➜ Stellen Sie die Helligkeit des Monitors ein. (☞ S. 16)
- ➜ Wenn der Monitor um 180° aufwärts geneigt ist, klappen Sie ihn vollständig auf. (☞ S. 8)

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Der Schalter “FERNBED.” ist auf “AUS” gesetzt.

➜ Stellen Sie “FERNBED.” auf “EIN”. (☞ S. 33, 35)

- Die Fernbedienung ist nicht auf den Fernbedienungssensor gerichtet.

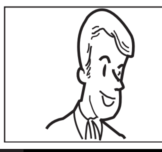
➜ Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor. (☞ S. 24)

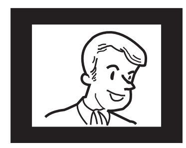
- Die Batterien der Fernbedienung sind verbraucht.

➜ Wechseln Sie die verbrauchten Batterien gegen frische aus. (☞ S. 24)

Das Bildseitenverhältnis ist merkwürdig.

Wenn das Bildseitenverhältnis des Videos, das Sie abspielen, merkwürdig ist, ändern Sie die Einstellung unter “16:9 AUSG.”. (☞ S. 35, 36)

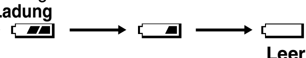




[Akku-Symbol]

Zeigt die Restladung des Akkus an.

Verbleibende Ladung



Hoch **Leer**

Wenn sich die Akkuladung null nähert, blinkt die Ladestandsanzeige des Akkus auf.
Wenn der Akku leer ist, wird die Kamera automatisch ausgeschaltet.

BANDENDE

Wird bei Aufnahme oder Wiedergabe angezeigt, wenn das Band bis zum Ende durchgelaufen ist.

LINSENKAPPE

Erscheint 5 Sekunden lang, wenn der Strom eingeschaltet wurde und der Objektivdeckel angebracht ist oder wenn es dunkel ist.

VERTON FEHLER! <MIT LP AUFGENOMMENES BAND KANN NICHT NACHVERTONT WERDEN> <16BIT-AUFNAHME KANN NICHT VERTONT WERDEN> <LÖSCHSCHUTZ DES BANDES ÜBERPRÜFEN>

- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Nachvertonung auf Cassetten durchzuführen, die im LP-Modus bespielt sind. (☞ S. 45)
- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Nachvertonung auf Cassetten durchzuführen, die im 16-BIT-Modus bespielt sind. (☞ S. 45)
- Wird angezeigt, wenn auf der Fernbedienung **A. DUB** (⏏) gedrückt wird und der Aufnahmeschutzschieber auf “SAVE” gestellt ist. (☞ S. 45)

EINLEGEFEHLER! <MIT LP AUFGENOMMENES BAND KANN NICHT BEARBEITET WERDEN> <LÖSCHSCHUTZ DES BANDES ÜBERPRÜFEN> <LEERBAND KANN NICHT BEARBEITET WERDEN>

- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, auf im LP-Modus bespielten Cassetten einen Insert-Schnitt durchzuführen. (☞ S. 46)
- Wird angezeigt, wenn auf der Fernbedienung **INSERT** (▶) gedrückt wird und der Aufnahmeschutzschieber auf “SAVE” gestellt ist. (☞ S. 46)
- Wird angezeigt, wenn Sie versuchen, auf unbespielten Abschnitten einen Insert-Schnitt durchzuführen. (☞ S. 46)

SPEICHER VOLL

➜ Wird angezeigt, wenn die Speicherkarte voll ist und daher keine Aufnahmen mehr möglich sind.

DATUM/ZEIT EINST.!

- Wird angezeigt, wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind. (☞ S. 15)

➜ Der eingebaute Uhrakku ist leer und das zuvor eingestellte Datum/die Uhrzeit wurde gelöscht.

➜ Wenden Sie sich zum Austausch an Ihren JVC-Händler.

EINHEIT IM SICHERUNGSMODUS BATTERIE BZW. STROM NEU ANSCHLIESSEN

Die Fehlermeldungen (01, 02 oder 06)

Problemlösung: Entfernen Sie das Netzkabel oder den Akku und bringen Sie sie wieder an.

EINHEIT IM SICHERUNGSMODUS BAND HERAUSNEHMEN UND WIEDER EINSETZEN

Fehlermeldungen 03 oder 04.

Problemlösung: Werfen Sie die Cassette aus und legen Sie sie wieder ein.

Bei den beiden oben aufgeführten Fehlermeldungen schaltet sich der Camcorder automatisch aus. Werfen Sie die Cassette einmal aus, und legen Sie sie wieder ein. Sehen Sie nach, ob die Fehlermeldung erloschen ist. Wenn sie erloschen ist, können Sie den Camcorder wieder verwenden. Wenn die Anzeige nicht erlischt, wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

Akkus

Kontakte

Der mitgelieferte Akku besteht aus Lithium-Elementen. Bevor Sie den mitgelieferten oder einen anderen Akku verwenden, lesen Sie die folgenden Hinweise.

- **Zur Gefahrenverhütung**
  ... Werfen Sie die Akkus **niemals** ins Feuer.
  ... Schließen Sie die Kontakte **niemals** kurz. Bringen Sie vor dem Transport die mitgelieferte Akkuabdeckung an. Wenn Sie die Abdeckung verlegt haben, packen Sie den Akku in eine Plastiktüte.
  ... Der Akku darf **niemals** umgebaut oder zerlegt werden.
  ... Der Akku darf **niemals** über 60°C erwärmt werden, da es sonst zu einer Überhitzung, Explosion oder zu einem Feuer kommen kann.
  ... Verwenden Sie nur die angegebenen Ladegeräte.
- **So verhindern Sie Schäden und verlängern die Lebensdauer:**
  ... Setzen Sie den Akku keinen unnötigen Erschütterungen aus.
  ... Laden Sie nur bei zulässigen Umgebungstemperaturen (siehe die nachfolgende Tabelle). Der Ladevorgang basiert auf einer chemischen Reaktion — zu niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Reaktion, zu hohe Temperaturen verhindern vollständige Aufladung.
  ... Lagern Sie den Akku kühl und trocken. Bei übermäßig langer Einwirkung von hohen Temperaturen wird die natürliche Entladung beschleunigt und die Nutzungsdauer verkürzt.
  ... Der Akku sollte alle 6 Monate vollständig aufgeladen und wieder entladen werden, wenn dieser über einen langen Zeitraum gelagert wird.
  ... Bei Nichtgebrauch nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät oder Camcorder heraus, da auch ausgeschaltete Geräte Strom verbrauchen können.

Vorteile der Lithium-Ionen-Akkus
Lithium-Ionen-Akkus bieten hohe Leistung bei kompakten Abmessungen. Bei Einwirkung niedriger Umgebungstemperaturen (unter 10°C) kann jedoch ein starker Leistungsabfall oder ein Funktionsausfall auftreten. In diesem Fall wärmen Sie den Akku in Ihrer Kleidung oder an einem anderen geschützten Ort einige Zeit auf, und bringen Sie ihn dann wieder am Camcorder an.

HINWEISE:

- Die Erwärmung des Akkus beim Ladevorgang bzw. Gebrauch ist normal.
  Zulässige Umgebungstemperatur
  Ladevorgang: 10°C bis 35°C
  Betrieb: 0°C bis 40°C
  Lagerung: -20°C bis 50°C
- Je geringer die Umgebungstemperatur, desto länger die Ladedauer.
- Die Ladezeiten beziehen sich auf einen vollständig entladenen Akku.

Cassetten

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur einwandfreien Handhabung und Lagerung Ihrer Cassetten:

- **Bei Gebrauch**
  ... Vergewissern Sie sich, dass die Cassette das Mini DV-Zeichen trägt.
  ... Beachten Sie, dass durch die Aufnahme auf einem bespielten Band die ursprünglichen Video- und Audiosignale gelöscht werden.
  ... Achten Sie darauf, dass die Cassette einwandfrei eingesetzt wird.
  ... Die Cassette darf nicht wiederholt eingelegt und entnommen werden, ohne dass das Band transportiert wurde. Andernfalls kann das Band durchhängen und beschädigt werden.
  ... Öffnen Sie niemals die Bandschutzklappe. Andernfalls wird das Band der Einwirkung von Fingerabdrücken und Staub ausgesetzt.
- **Beim Lagern von Cassetten**
  ... Beachten Sie ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Hitzequellen.
  ... Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
  ... Vermeiden Sie unnötige Erschütterungen und Vibrationen.
  ... Meiden Sie starke Magnetfelder (Motoren, Transformatoren, Magneten usw.).
  ... Lagern Sie Cassetten senkrecht in ihrer Schutzhülle.

Speicherkarten

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur einwandfreien Handhabung und Lagerung Ihrer Speicherkarten:

- **Bei Gebrauch**
  ... Achten Sie darauf, dass die Speicherkarte das Zeichen SD oder MultiMediaCard trägt.
  ... Achten Sie darauf, dass die Speicherkarte in der richtigen Position eingesetzt wird.
- **Beim Datenzugriff auf die Speicherkarte (Aufnahme, Wiedergabe, Löschen, Formatieren usw.)**
  ... Speicherkarte niemals entnehmen und niemals den Camcorder ausschalten.
- **Lagerung von Speicherkarten**
  ... Beachten Sie ausreichenden Abstand zu Heizkörpern und anderen Hitzequellen.
  ... Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
  ... Vermeiden Sie unnötige Erschütterungen und Vibrationen.
  ... Meiden Sie starke Magnetfelder (Motoren, Transformatoren, Magneten usw.).

LCD-Monitor

- **Zur Vermeidung von Schäden am LCD-Monitor: NIEMALS**
  ... starken Druck oder Erschütterungen auf den LCD-Monitor ausüben.
  ... den Camcorder mit nach unten weisendem LCD-Monitor ablegen.
- **Für eine lange Nutzungsdauer**
  ... Verwenden Sie zur Reinigung kein grobes Tuch.
- **Beachten Sie die folgenden Eigenschaften des LCD-Monitors. Es handelt sich hierbei nicht um Fehlfunktionen.**

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

... Beim Camcorderbetrieb können sich Monitorrahmen und -rückseite erwärmen.
... Wenn der Camcorder lange eingeschaltet ist, kann sich der Rahmen um den Monitor stark erwärmen.

Camcorder

- **Aus Sicherheitsgründen**

... Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
... Das Gerät darf weder zerlegt noch umgebaut werden.
... Schließen Sie die Kontakte des Akkus nicht kurz. Halten Sie den Akku während der Aufbewahrung von metallischen Gegenständen fern.
... Entflammbare oder metallische Gegenstände bzw. Flüssigkeit dürfen nicht in das Geräteinnere gelangen.
... Entfernen Sie niemals Akku oder Spannungsquelle bei eingeschaltetem Gerät.
... Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch vom Camcorder ab.

- **Beim Betrieb vermeiden Sie**

... Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung.
... Orte mit Dampf- oder Rußeinwirkung (Kochstelle usw.).
... Erschütterungen und Vibrationen.
... zu geringen Abstand zu einem TV-Gerät.
... Orte mit starken magnetischen oder elektrischen Feldern (z.B. Lautsprecher, Sendeantenne).
... extreme Temperaturen (über 40°C bzw. unter 0°C).

- **Lassen Sie das Gerät NICHT an einem Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:**

... Orte mit Temperaturen über 50°C.
... Orte mit extrem geringer (unter 35%) oder hoher (über 80%) Luftfeuchtigkeit.
... direkte Sonneneinstrahlung.
... Orte, an denen Hitzestaus auftreten können (z.B. Fahrzeuginnenraum im Sommer).
... Wärme in der Nähe einer Heizung.

- **Zum Schutz des Geräts vermeiden Sie**

... Nässe am Gerät.
... Fallenlassen oder Kollisionen mit harten Gegenständen.
... Stöße oder starke Vibrationen beim Transport.
... die längere Ausrichtung des Objektivs auf besonders helle Lichtquellen.
... das direkte Einfallen von Sonnenlicht in Objektiv und Sucherlinse.
... das Tragen des Geräts am LCD-Monitor oder Sucher.
... übermäßiges Schwingen des Geräts an der Handschlaufe oder am Tragegurt.
... übermäßiges Schwingen des Geräts bei Aufbewahrung in der Soft Case-Tragetasche.

- **Bei verschmutzten Videoköpfen können die folgenden Probleme auftreten:**



... Kein Bild bei der Wiedergabe
... Wiedergabe von Störgeräuschen
... Bei der Aufnahme oder Wiedergabe wird die Warnanzeige "⊗" für verschmutzte Videoköpfe eingeblendet.
... Aufnahmebetrieb ist nicht ordnungsgemäß möglich.

In solchen Fällen verwenden Sie die Reinigungscassette (Sonderzubehör). Legen Sie die Reinigungscassette ein, und schalten Sie auf Wiedergabe. Wenn die Reinigungscassette mehr als einmal nacheinander verwendet wird, können die Videoköpfe beschädigt werden. Der Camcorder stoppt den Bandlauf nach 20 Sekunden automatisch. Beachten Sie die Anweisungen zur Reinigungscassette.
Wenn die Probleme nach einem Reinigungsgang weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler.
Die Kopftrommel und das Laufwerk unterliegen Schmutzeinwirkungen und Abnutzungserscheinungen. Nach ca. 1.000 Betriebsstunden sollten routinemäßige Inspektionen durchgeführt werden, um eine einwandfreie Bildqualität beizubehalten. Wenden Sie sich dazu an Ihren JVC-Händler.

CD-ROM-Handhabung

- Die Signalseite (unbedruckt) stets frei von Verunreinigungen und Kratzern halten. Die CD-ROM niemals beschriften oder bekleben. Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen, indem Sie mit einem weichen Tuch von innen nach außen wischen.
- Verwenden Sie keine herkömmlichen Schallplattenreiniger oder Reinigungssprays.
- Die CD-ROM niemals biegen und niemals die Signalseite berühren.
- Bewahren Sie die CD-ROM niemals an staubigen, heißen oder feuchten Orten auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Feuchtigkeitskondensation

- Wenn ein Glas mit kalter Flüssigkeit gefüllt wird, bilden sich an der Glasaußenfläche Kondenswassertropfen. Ebenso tritt Kondenswasserbildung im Inneren des Geräts auf, wenn Ihr Camcorder einem starken Temperaturwechsel von kalt nach warm (Ortswechsel, Aufheizen eines kalten Raumes usw.), extremer Luftfeuchtigkeit oder direkt dem Luftstrom einer Klimaanlage ausgesetzt ist.
- Bei Kondensationsniederschlag an der Kopftrommel kann das Band ernsthaft beschädigt werden. Dies kann zu Folgeschäden im Geräteinneren führen.

KONDENSATION, BETRIEB UNTERBROCHEN BITTE WARTEN

Wird bei Kondensationsniederschlägen angezeigt. In diesem Fall warten Sie mindestens 1 Stunde, bis der Niederschlag verdunstet ist.

Schwerwiegende Betriebsstörungen

Wenn eine schwerwiegende Betriebsstörung auftritt, stellen Sie sofort den Camcorderbetrieb ein, und wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler.

Dieser Camcorder ist ein mikrocomputergesteuertes Gerät. Externe Störsignale und Interferenzen (TV-Gerät, Radio usw.) können Funktionsbeeinträchtigungen verursachen. In diesem Fall trennen Sie die Spannungsquelle ab (Akku, Netzgerät usw.), und warten Sie einige Minuten. Schließen Sie dann die Spannungsquelle wieder an, und bedienen Sie das Gerät auf herkömmliche Weise.

Camcorder

Allgemein

Spannungsversorgung
11 V Gleichstrom (Netzbetrieb)
7,2 V Gleichstrom (Akkubetrieb)
Leistungsaufnahme
Ca. 2,2 W (2,3 W*) (bei ausgeschaltetem LCD-Monitor und eingeschaltetem Sucher)
Ca. 2,7 W (2,8 W*) (bei eingeschaltetem LCD-Monitor und ausgeschaltetem Sucher)
* Bei Verwendung der LED-Lampe
Abmessungen (B x H x T)
61 mm x 94 mm x 114 mm (bei geschlossenem LCD-Monitor und eingeschobenem Sucher)
Gewicht
ca. 410 g (ohne Akku, Cassette und Objektivdeckel)
ca. 480 g (mit Akku, Cassette und Objektivdeckel)
Betriebstemperatur
0°C bis 40°C
Luftfeuchtigkeit
35% bis 80%
Lagerungstemperatur
-20°C bis 50°C
Bildwandler
1/6"-CCD-Chip
Objektiv
F 2,0, f = 2,3 mm bis 78,2 mm, 34:1 Motorzoom
Filterdurchmesser
ø27 mm
LCD-Monitor
2,7" diagonal, LCD-Bildschirm/TFT Active Matrix
Sucher
Elektronischer Sucher mit 0,33"-Farb-LCD
Lautsprecher
Mono
LED-Lampe
Effektive Distanz: 1,5 m

Für Digital-Camcorder

Format
DV-Format (SD-Modus)
Farbsignalnorm
PAL
Aufnahme/Wiedergabeformat
Video: Digital-Komponenten-Aufnahme
Audio: PCM-Digitalaufnahme, 32 kHz 4-Kanal (12-BIT), 48 kHz 2-Kanal (16-BIT)
Cassette
Mini DV
Bandgeschwindigkeit
SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s
Max. Aufnahmezeit (mit 80-Min.-Cassette)
SP: 80 min., LP: 120 min.

Für Digital-Camcorder (DSC)

Speichermedien
SD-Speicherkarte/MultiMediaCard
Datenkompression
JPEG (kompatibel)
Dateigröße
Standbild:
640 x 480 Pixel
Bildqualität
2 Modi (FEIN/STANDARD)
Anzahl der speicherbaren Bilder (Näherungswert)
☞ S. 27

Anschlüsse

S
S-Video-Ausgang:
Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analog
C: 0,3 V (p-p), 75 Ω, analog
AV
Videoausgang: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analog
Audioausgang: 300 mV (rms), 1 kΩ, analog, Stereo
DV
Eingang*/Ausgang: 4--polig, nach IEEE 1394
* nur für GR-D770E
USB
Mini-USB-B-Typ, entspricht USB 1.1

Netzgerät

Spannungsquelle
Wechselstrom 110 V bis 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Ausgang
Gleichstrom 11 V ⎓, 1 A

Die Angaben gelten, falls nicht anders angegeben, für die SP-Geschwindigkeit. Irrtümer sowie Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten.



EX Gedruckt in Malaysia
0107MZR-YG-MD